



Bruksela, dnia 27 lipca 2013 r.

**KANCELARIA SENATU**

Przedstawiciel Kancelarii Senatu  
przy Unii Europejskiej

**Sprawozdanie nr 65/2013**

**Sprawozdanie z inicjatyw i opinii Komisji Europejskiej w czerwcu 2013 r.**

**(polityka społeczna, badania, edukacja, agenda cyfrowa, zdrowie,  
sprawy wewnętrzne, sport)**

**Bruksela, czerwiec 2013**

1. **POLITYKA SPOŁECZNA** - Zatrudnienie: Komisja chce pomóc osobom bezrobotnym poprzez poprawę skuteczności publicznych służb zatrudnienia
2. **POLITYKA SPOŁECZNA** - Przedszkola i żłobki: Komisja oczekuje od krajów UE większych wysiłków
3. **POLITYKA SPOŁECZNA** - Kwartalny przegląd zatrudnienia i sytuacji społecznej w UE: korzyści ze staży oraz najnowsze trendy migracyjne
4. **POLITYKA SPOŁECZNA** - Komisja wzywa do ustanowienia nowego porozumienia umożliwiającego powrót do wzrostu gospodarczego
5. **SZKOLNICTWO WYŻSZE** – Pomost pomiędzy dwoma brzegami Morza Śródziemnego
6. **EDUKACJA** - Sprawozdanie OECD potwierdza, że inwestycje UE w dziedzinie edukacji i zatrudnienia osób młodych są opłacalne
7. **BADANIA NAUKOWE** - Nowe partnerstwo na rzecz walki z chorobami związanymi z ubóstwem
8. **AGENDA CYFROWA** - Internet w UE: roczne podsumowanie postępów

9. **AGENDA CYFROWA** - Nowe niższe pułapy opłat za korzystanie z roamingu od 1 lipca: transmisja danych tańsza o 36 proc.; usługi roamingu w Chorwacji 15 razy tańsze
10. **AGENDA CYFROWA** - Dzięki otwartym standardom sektor publiczny zaoszczędziłby miliard euro rocznie
11. **AGENDA CYFROWA** - Internet szerokopasmowy w Europie: użytkownicy nie uzyskują prędkości transmisji, za którą płacą
12. **AGENDA CYFROWA** - Nowe przepisy chronią klientów sektora telekomunikacji w przypadku utraty lub kradzieży ich danych w UE
13. **ZDROWIE** - Półki sklepowe wolne od niebezpiecznej żywności
14. **SPORT** - UE i MKOl opowiadają się za utrzymaniem „szczególnych stosunków” w celu promowania dialogu społecznego w sporcie
15. **SPRAWY WEWNĘTRZNE** - Sprawozdanie Komisji na temat swobodnego przepływu osób w UE
16. **SPRAWY WEWNĘTRZNE** - Potrzebujemy dalekowzrocznej polityki migracyjnej – wnioski z raportu Komisji
17. **SPRAWY WEWNĘTRZNE** - Romowie: Komisja wzywa państwa członkowskie do wzmoczenia wysiłków na rzecz integracji
18. **PRAWA DZIECKA** - Wspólne oświadczenie z okazji Światowego Dnia Przeciwno Pracy Dzieci
19. **INSTYTUCJE** - Osiągnięto porozumienie w sprawie oszczędności i reform w europejskiej służbie cywilnej

## 1. POLITYKA SPOŁECZNA - Zatrudnienie: Komisja chce pomóc osobom bezrobotnym poprzez poprawę skuteczności publicznych służb zatrudnienia

Publiczne służby zatrudnienia państw członkowskich mają do odegrania decydującą rolę, pomagając 26 milionom bezrobotnych w Europie w znalezieniu pracy. Dlatego też w celu lepszego uwzględnienia potrzeb osób bezrobotnych i przedsiębiorstw Komisja Europejska przedstawiła 17 czerwca 2013 r. wniosek dotyczący decyzji, która ma pomóc publicznym służbom zatrudnienia maksymalnie zwiększyć skuteczność ich działań dzięki ściślejszej współpracy.

Efektywne publiczne służby zatrudnienia są niezbędne dla praktycznego wdrażania przez państwa członkowskie strategii zatrudnienia, do których należą m.in. programy gwarancji dla młodzieży. Publiczne służby zatrudnienia mają doskonałe warunki, aby doradzać osobom szukającym pracy w sprawach szkolenia, przyuczenia do zawodu, praktyki zawodowej i dalszych możliwości w dziedzinie kształcenia dostosowanych do sytuacji bezrobotnych i do wymagań pracodawców.

Publiczne służby zatrudnienia odgrywają też niezwykle ważną rolę w zapewnieniu lepszego pośrednictwa między osobami szukającymi pracy, które posiadają szczególne kwalifikacje, i pracodawcami, którzy właśnie takich umiejętności poszukują. Najnowsze wydanie **Europejskiego Monitora Wolnych Stanowisk Pracy** pokazuje, że pomimo rekordowo wysokiego bezrobocia w Europie nadal istnieje 1,7 mln wakatów w UE.

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=737&langId=en&pubId=7557&visible=0>

„Poprawa efektywności i skuteczności publicznych służb zatrudnienia, które mają do odegrania główną rolę w realizacji aktywnej polityki rynku pracy, ma zasadnicze znaczenie dla zwalczania wysokiego bezrobocia”, powiedział europejski komisarz ds. zatrudnienia, spraw społecznych i włączenia społecznego **László Andor**. „Projekt nowych przepisów pomoże publicznym służbom zatrudnienia w wypełnianiu tego podstawowego zadania”.

Zaproponowane przepisy przewidują utworzenie platformy umożliwiającej porównywanie wyników publicznych służb zatrudnienia do odpowiednich poziomów odniesienia, wskazanie najlepszych praktyk i wspieranie wzajemnego uczenia się. Publiczne służby zatrudnienia same stwierdziły, że gdyby taka sieć współpracy istniała, możliwe byłoby wcześniejsze wykrywanie problemów na rynku pracy.

Sieć wspierałaby także praktyczne wdrożenie strategii zatrudnienia przez państwa członkowskie. Dobrym przykładem może tu być wdrażanie gwarancji dla młodzieży uzgodnionych przez Radę Ministrów UE. W ramach tej inicjatywy wzywa się państwa członkowskie do zapewnienia młodym ludziom oferty pracy, możliwości dalszego kształcenia, przyuczenia do zawodu lub praktyk zawodowych w ciągu czterech miesięcy od utraty pracy lub zakończenia nauki.

Ta nowa struktura pomagałaby państwom członkowskim wdrażać zalecenia dla poszczególnych krajów dotyczące poprawy skuteczności i wydajności publicznych służb zatrudnienia, które Rada wydała w ramach tzw. europejskiego semestru.

Na organizowanym 3 lipca w Berlinie szczycie w sprawie bezrobocia osób młodych publiczne służby zatrudnienia podejmą temat wzmocnionej współpracy. Oczekuje się, że przedstawią konkretne środki służące wdrażaniu gwarancji dla młodzieży i rozważą, w jaki sposób mogą wspierać się w tej dziedzinie.

Wniosek w sprawie nowych przepisów zostanie teraz przekazany Radzie Ministrów UE i Parlamentowi Europejskiemu w celu przyjęcia go, a od 2014 r. powinno rozpocząć się wdrażanie przepisów.

Gdy zaproponowana decyzja zostanie przyjęta, wszystkie państwa członkowskie wyznaczą spośród swojej kadry kierowniczej wyższego szczebla publicznych służb zatrudnienia po jednym członku i jednym zastępcy członka, którzy będą zasiadać w radzie sieci publicznych służb zatrudnienia. Komisja również wyznaczy jednego członka i jednego zastępcę członka zarządu.

- **Kontekst**

Obecnie w większości państw członkowskich przeddefiniowuje się rolę publicznych służb zatrudnienia, aby przekształcić je w podmioty świadczące bardziej elastyczne, nowoczesne i zorientowane na klienta usługi, które zapewniają skuteczne rozwiązania w dziedzinie zatrudnienia. Nowoczesne i efektywne publiczne służby zatrudnienia muszą rozwinąć szerszą współpracę z instytucjami edukacyjnymi i szkoleniowymi, wzmacniać efekt synergii z partnerami prywatnymi i innymi podmiotami na rynku pracy, zwracać większą uwagę na potrzeby pracodawców i na zdobywanie

kompetencji, a także coraz częściej w inteligentny sposób wykorzystywać technologie informacyjne i komunikacyjne.

Istniejąca od 1997 r. nieformalna grupa ekspertów europejskich publicznych służb zatrudnienia przedkłada Komisji w odpowiednim czasie przydatne informacje na temat kwestii zatrudnienia.

Zaproponowana decyzja pozwoli nie tylko nadać tej grupie formalny status i jasno określić jej zadania, lecz także ułatwi wdrożenie projektów dotyczących rynku pracy i finansowanych przez Europejski Fundusz Społeczny (EFS).

Publiczne służby zatrudnienia będą w dalszym ciągu współpracować ze sobą w ramach EURES – unijnej sieci dla osób szukających pracy.

- **Więcej informacji**

Artykuł prasowy na stronie internetowej DG ds. Zatrudnienia:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=89&langId=pl>

Strona internetowa komisarza László Andora:

[http://ec.europa.eu/commission\\_2010-2014/andor/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/andor/index_en.htm)

Bezpłatny biuletyn informacyjny Komisji Europejskiej na temat zatrudnienia, spraw społecznych i włączenia społecznego:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=371&langId=pl>

## **2. POLITYKA SPOŁECZNA - Przedszkola i żłobki: Komisja oczekuje od krajów UE większych wysiłków**

Państwa członkowskie będą musiały przyspieszyć prace nad ulepszeniem przepisów dotyczących placówek opieki nad dziećmi, aby UE mogła osiągnąć cel 75-procentowego zatrudnienia do roku 2020 – poinformowała Komisja Europejska w opublikowanym 3 czerwca 2013 r. sprawozdaniu. Ze sprawozdania wynika, że tylko osiem krajów zrealizowało oba cele uzgodnione na poziomie UE w odniesieniu do dostępności placówek opieki nad dziećmi. Zgodnie z tzw. celami barcelońskimi, które przywódcy UE ustalili w 2002 r., odpowiednia opieka powinna zostać zapewniona 90 proc. dzieci w wieku od 3 lat do osiągnięcia wieku szkolnego oraz 33 proc. dzieci poniżej trzech lat. Jednocześnie nowe badanie, również opublikowane dzisiaj przez Komisję, przybliży zjawisko różnic w emeryturach w zależności od płci. Z badania

wynika, że w całej UE wysokość emerytur kobiet jest średnio niższa o 39 proc. od emerytur mężczyzn.

„Każdy rodzic wie aż za dobrze, jak ważne są żłobki i przedszkola z dostępnymi miejscami i po przystępnej cenie. Ma to ogromne znaczenie nie tylko dla rozwoju dziecka, ale i dla organizacji życia pracujących rodziców. Mimo to do tej pory mniej niż jedna trzecia krajów UE zrealizowała swoje cele w zakresie placówek opieki nad dziećmi”, stwierdziła wiceprzewodnicząca **Viviane Reding**, komisarz UE ds. sprawiedliwości, praw podstawowych i obywatelstwa. „Państwa członkowskie muszą intensywnie zabrać się do pracy, jeśli chcą osiągnąć wyznaczony sobie cel, jakim jest 75-procentowe zatrudnienie. Infrastruktura opieki nad dziećmi nie powinna być postrzegana jako koszt, ale jako inwestycja na przyszłość”.

Z danych za rok 2010 wynika, że większość krajów UE nie zdołała zrealizować swoich celów w zakresie zapewnienia usług opieki nad dziećmi: tylko osiem z nich osiągnęło te cele dla obu kategorii wiekowych (0–3 lata oraz od 3 lat do wieku objętego obowiązkiem szkolnym): Belgia, Dania, Hiszpania, Francja, Holandia, Szwecja, Słowenia i Wielka Brytania. Tylko 10 państw członkowskich zrealizowało cel dla pierwszej grupy wiekowej (0–3 lata), a jedenaście – dla drugiej grupy wiekowej (od 3 lat do wieku objętego obowiązkiem szkolnym) (zob. załącznik).

Tymczasem analiza właśnie opublikowanych danych za rok 2011 pokazuje spadek dostępności usług opieki nad dziećmi z drugiej grupy wiekowej, co oznacza, że niektóre kraje, które osiągnęły wyznaczony cel w 2010 r., teraz nie są w stanie osiągnąć poziomu 90 proc. (Hiszpania, Holandia i Irlandia).

Strategie ułatwiające zachowanie równowagi między życiem prywatnym a pracą – zwłaszcza dotyczące usług opieki nad dziećmi – są kluczem do wspierania zatrudnienia kobiet. Większy odsetek pracujących kobiet to z kolei podstawa, aby można było osiągnąć cele UE w zakresie stopy zatrudnienia i poprawić ogólną politykę gospodarczą. Dlatego też 29 maja Komisja uwzględniła tę kwestię w zaleceniach dla poszczególnych krajów na 2013 r., przedstawionych Radzie w ramach trzeciego już europejskiego semestru. Do 11 państw członkowskich skierowano zalecenia<sup>1</sup> dotyczące zatrudnienia kobiet, dostępności i jakości usług opieki nad dziećmi, dostępności miejsc w świetlicach i usług opieki.

---

<sup>1</sup> Są to: Austria, Czechy, Estonia, Niemcy, Węgry, Włochy, Malta, Polska, Słowacja, Hiszpania i Wielka Brytania.

- **Nowe badanie na temat różnic w wysokości emerytur w zależności od płci**

Komisja opublikowała również 3 czerwca br. nowe badanie sporządzone przez ekspertów na temat różnej wysokości emerytur kobiet i mężczyzn w Europie. Jest to pierwsze badanie tego rodzaju. Wynika z niego, że skutki niższej stopy zatrudnienia kobiet są również widoczne w wieku emerytalnym: kobiety otrzymują emerytury niższe średnio o 39 proc. od emerytur, jakie dostają mężczyźni. Te różnice są spowodowane trzema czynnikami występującymi na rynku pracy: 1) kobiety podejmują pracę rzadziej niż mężczyźni, 2) pracują w mniejszym wymiarze godzin i/lub mniej lat, 3) otrzymują często niższe wynagrodzenie. Systemy emerytalne są nie tylko odzwierciedleniem stanu zatrudnienia w przeszłości – mogą również ograniczać, utrzymywać, a nawet potęgować nierówności w traktowaniu obu płci na rynku pracy oraz w podziale obowiązków związanych z opieką nad dziećmi i rodziną między kobiety i mężczyzn.

Nowy wskaźnik dotyczący równości płci, mierzący różnice w wysokości emerytur, pomaga ocenić ogrom skutków nierównego traktowania w kontekście całego życia. Sytuacja wygląda różnie w zależności od kraju UE (zob. załącznik). W wielu państwach członkowskich występują duże różnice w wysokości emerytur kobiet i mężczyzn: w 17 z nich dysproporcje te wynoszą co najmniej 30 proc. Największe różnice odnotowano w Luksemburgu (47 proc.) i Niemczech (44 proc.). Najmniejsze natomiast w Estonii (4 proc.) i na Słowacji (8 proc.).

Z badania wynika, że małżeństwo i macierzyństwo skutkują zwiększeniem tych różnic. Dysproporcje są mniejsze w przypadku kobiet niezamężnych, choć one również pobierają znacząco niższą emeryturę (o 17 proc. mniejszą niż mężczyźni). Dane ukazują wyraźną tendencję do „karania za macierzyństwo”: urodzenie dzieci skutkuje niekorzystną sytuacją emerytalną niemal we wszystkich państwach członkowskich. W większości przypadków „kara za macierzyństwo” wzrasta wraz z liczbą dzieci (zob. załącznik).

- **Kontekst**

W 2002 r. szefowie państw i rządów krajów UE uzgodnili w [konkluzjach Rady Europejskiej z Barcelony](#), że:

„Państwa członkowskie powinny usunąć czynniki zniechęcające kobiety do uczestniczenia w rynku pracy i dążyć, uwzględniając popyt na usługi opiekuńcze dla dzieci i zgodnie z krajowymi wzorcami zapewniania opieki dla dzieci, do zapewnienia do roku 2010 opieki przynajmniej 90 procentom dzieci w przedziale od trzech lat do wieku objęcia powszechnym obowiązkiem nauczania oraz przynajmniej 33 procentom dzieci poniżej trzeciego roku życia”.

Odtąd cele te są określane mianem „celów barcelońskich” w zakresie infrastruktury opieki nad dziećmi, a ich realizacja jest podstawą formułowania na szczeblu UE i państw członkowskich strategii dotyczących godzenia życia zawodowego z prywatnym.

Placówki opieki nad dziećmi są też od dawna jednym z priorytetów strategii Komisji dotyczących równości płci – wsparcie finansowe UE na ten cel jest udostępniane z funduszy strukturalnych (zwłaszcza Europejskiego Funduszu Społecznego).

Wprawdzie od 2002 r. osiągnięto pewne postępy, ale pomimo zobowiązań państw członkowskich infrastruktura opieki nad dziećmi w UE w 2010 r. nie sprostała wyznaczonym celom w tym zakresie.

- **Więcej informacji**

EU Childcare report:

[http://ec.europa.eu/justice/gender-equality/files/documents/130531\\_barcelona\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/gender-equality/files/documents/130531_barcelona_en.pdf)

Study on the Gender Gap in Pensions:

[http://ec.europa.eu/justice/gender-equality/files/documents/130530\\_pensions\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/gender-equality/files/documents/130530_pensions_en.pdf)

Komisja Europejska – równość płci:

[http://ec.europa.eu/justice/gender-equality/index\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/justice/gender-equality/index_pl.htm)

Strona internetowa wiceprzewodniczącej Viviane Reding, komisarz UE ds. sprawiedliwości:

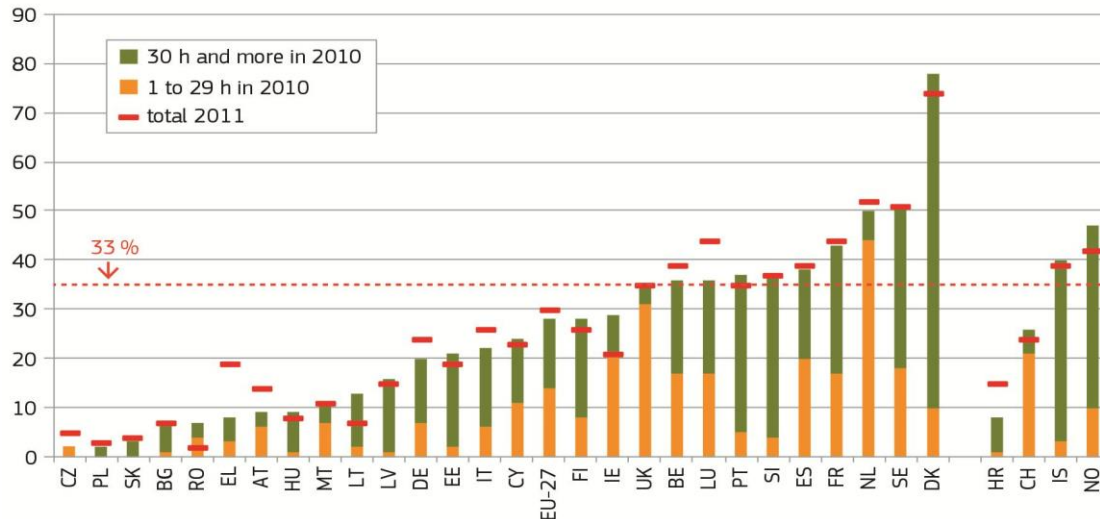
<http://ec.europa.eu/reding>

## **ZAŁĄCZNIKI:**

Wykres nr 1 – Odsetek dzieci w wieku poniżej 3 lat, które mają zapewnioną opiekę w ramach formalnej infrastruktury (oraz, do celów informacyjnych, liczba godzin opieki tygodniowo) w latach 2010–2011



Figure 1 — Percentage of children under 3 cared for in formal structures (and, for information, by weekly time spent in care) 2010–11



Source: Eurostat — EU-SILC 2010–11.

Note: Some of the data have been compiled from small samples and are statistically unreliable, including the total for: AT, BG, CY, CZ, EL, HR, LT, MT, PL, RO and SK.

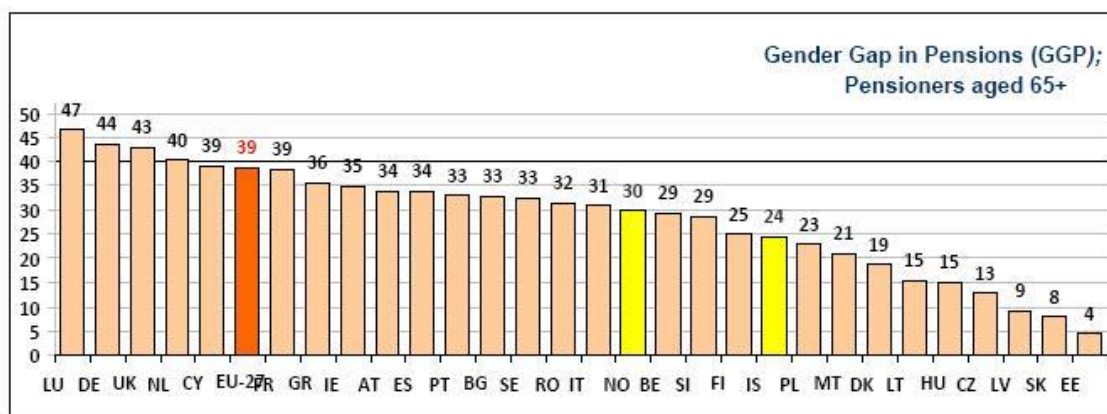
Wykres nr 2 – Odsetek dzieci w wieku od 3 lat do osiągnięcia wieku szkolnego, które mają zapewnioną opiekę w ramach formalnej infrastruktury (oraz, do celów informacyjnych, liczba godzin opieki tygodniowo) w latach 2010–2011

Figure 2 — Percentage of children between the age of 3 and the mandatory school age cared for in formal structures (and, for information, by weekly time spent in care) 2010–11



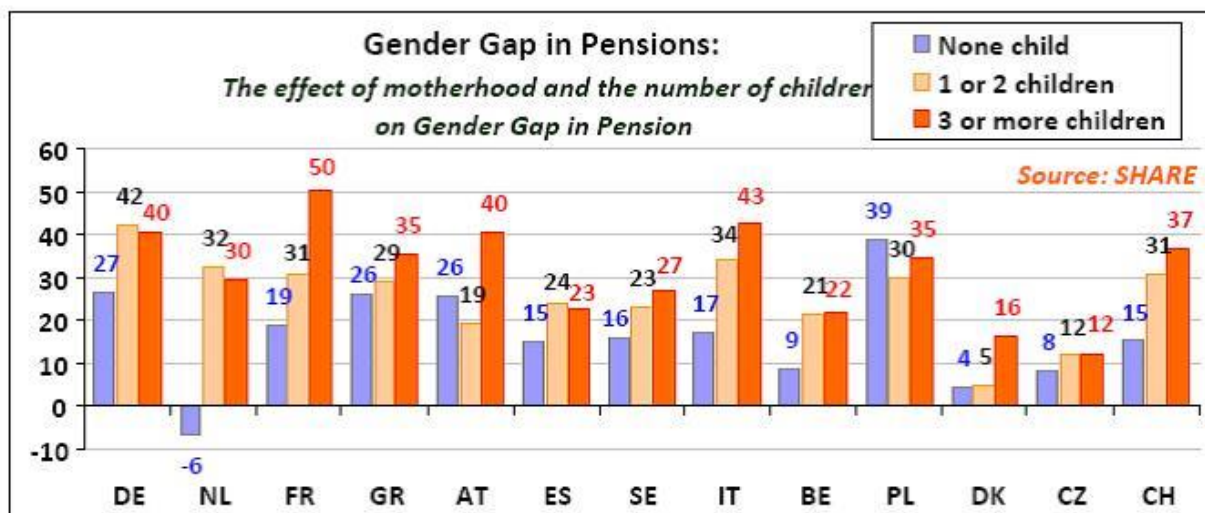
Source: Eurostat — EU-SILC 2010–11.

Wykres nr 3: Różnice w wysokości emerytur kobiet i mężczyzn (%) w wieku powyżej 65 lat



Source: own estimation from EU-SILC 2010. Note: Estimates for CY and IE are based on 2009 data.

Wykres nr 4: Różnice w wysokości emerytur kobiet w zależności od liczby dzieci w porównaniu z mężczyznami



Source: Own estimation from SHARE, wave 2 (2006/7) and SHARELIFE (2008/9)

### 3. POLITYKA SPOŁECZNA - Kwartalny przegląd zatrudnienia i sytuacji społecznej w UE: korzyści ze staży oraz najnowsze trendy migracyjne

Zgodnie z wynikami przeprowadzonego przez Komisję Europejską najnowszego kwartalnego przeglądu zatrudnienia i sytuacji społecznej praca tymczasowa może być dla młodych osób dobrym sposobem na wejście na rynek pracy, szczególnie gdy towarzyszą jej możliwości kształcenia i szkolenia, co często ma miejsce w Niemczech i Austrii. Gdy jednak młodzi pracownicy pracują tymczasowo nie z własnej woli (tak jest np. w Hiszpanii i Polsce), istnieje ryzyko, że trudno im będzie później wydostać się z pułapki niepewnych warunków pracy. Ze względu na coraz bardziej rozbieżne stopy bezrobocia między państwami członkowskimi liczba osób pragnących przenieść się do innego państwa znacznie wzrosła, jednak osoby te wciąż napotykają na pewne przeszkody. Wyniki przeglądu wskazują również na znaczenie wysokiej jakości opieki nad dziećmi w usuwaniu nierówności we wczesnym okresie życia.

**László Andor**, unijny komisarz ds. zatrudnienia, spraw społecznych i włączenia społecznego, powiedział: „Kryzys w strefie euro spowodował powrót recesji z katastrofalnymi skutkami społecznymi, zwłaszcza dla państw bardziej oddalonych i dla młodego pokolenia. Wyniki naszej najnowszej analizy potwierdzają jednak, że dzięki przyuczeniu do zawodu czy odbyciu stażu młodym ludziom łatwiej jest znaleźć wartościową pracę. Wszystkie państwa członkowskie powinny zatem jak najszybciej wdrożyć gwarancję dla młodzieży – do końca 2013 r.”

W państwach, w których wskaźnik zatrudnienia osób młodych obniżył się tylko nieznacznie lub też nie obniżył się wcale (np. w Niemczech i Austrii), większości umów o pracę tymczasową towarzyszą możliwości kształcenia lub szkolenia, co dowodzi istnienia w tych państwach sprawnie funkcjonujących systemów przyuczania do zawodu. Takie umowy dające możliwości kształcenia lub szkolenia zazwyczaj obejmują dłuższy okres i nierzadko są odskocznią do stałej pracy. W państwach, w których wskaźnik zatrudnienia osób młodych znacznie się obniżył (np. w Hiszpanii i Polsce), większość młodych pracowników podejmuje pracę tymczasową niedobrowolnie, przy czym takie umowy są krótsze. Świadczy to o segmentacji rynku pracy, na którym pracownicy o długim stażu korzystają z bardzo wysokiego poziomu ochrony, natomiast nowi pracownicy są albo bezrobotni albo pracują tymczasowo przez krótki okres.

Komisja wzywa wszystkie państwa członkowskie do jak najszybszego wdrożenia gwarancji dla młodzieży zaproponowanej przez Komisję w grudniu 2012 r. jako część pakietu na rzecz zatrudnienia młodzieży i przyjętej przez Radę w kwietniu 2013 r. W ramach gwarancji dla młodzieży młode osoby poniżej 25. roku życia, które nie mogą znaleźć wartościowej pracy, powinny otrzymać propozycję przyuczenia do zawodu, stażu lub dalszego kształcenia w ciągu czterech miesięcy od opuszczenia szkoły lub utraty pracy.

Dnia 2 lipca Komisja zainaugurowała w Lipsku europejski sojusz na rzecz przygotowania zawodowego, który stanowić będzie forum dla zainteresowanych stron reprezentujących organy rządowe, przedsiębiorców i partnerów społecznych, badaczy oraz pracowników systemów kształcenia i szkolenia zawodowego, a także przedstawicieli młodzieży. Sojusz pozwoli na zgrupowanie dotychczasowych działań; jego celem będzie również propagowanie korzyści z najlepszych systemów przyuczania do zawodu i sposobów zwiększania tych korzyści.

W opublikowanych przez Komisję dnia 29 maja zaleceniach dla poszczególnych krajów na rok 2013 (zob. IP/13/463) szesnastu państwom członkowskim zalecono skupienie się na reformie systemu kształcenia i szkolenia zawodowego w celu zawarcia w nim większych możliwości uczenia się poprzez praktykę. Komisja zasugerowała siedmiu państwom członkowskim (Francji, Hiszpanii, Holandii, Litwie, Łotwie, Słowenii i Włochom) wdrożenie dalszych środków w celu zwalczania segmentacji rynku pracy.

- **Rośnie liczba południowych Europejczyków, którzy chcieliby pracować za granicą**

Po spadku mobilności wewnętrznej na początku kryzysu jej poziom nieco się zwiększył w ostatnich latach. Pracownicy z państw członkowskich leżących w Europie Środkowej i Wschodniej nadal stanowią większość osób przenoszących się do innego państwa UE, jednak ich umiejętności często nie są w pełni wykorzystywane – wielu z tych pracowników wykonuje pracę poniżej swoich kwalifikacji. Liczba pracowników przenoszących się z państw członkowskich w Europie Południowej do państw w Europie Północnej wzrasta w szybszym tempie, jednak poziom początkowy jest w tym wypadku niższy. Odsetek osób „zdecydowanie zamierzających” wyemigrować w ciągu najbliższych 12 miesięcy wzrósł ponad dwukrotnie, z 0,5% do 1,2%, tzn. z 2 do 5 mln, przy czym liczba takich osób jest najwyższa w Grecji. Wskaźnik emigracji obywateli UE wzrasta, zwłaszcza w Irlandii, Grecji i Portugalii, natomiast w Hiszpanii czy Włoszech pozostaje on na niskim poziomie. Ogólnie rzecz biorąc wydaje się jednak, że rynek pracy dostosowuje się do warunków kryzysu nie tyle dzięki temu, że ludzie wyjeżdżają ze swojego kraju w celu poszukiwania pracy za granicą, co przez to, że do kraju przyjeżdża mniej migrantów, za to wyjeżdża ich więcej – wracają oni do swojego kraju pochodzenia (dzieje się tak szczególnie w Hiszpanii). Nie zmienia to faktu, że w latach 2007–2012 wiele młodych osób opuściło swój kraj; sytuację taką odnotowano zwłaszcza na Litwie i Łotwie, a także w Bułgarii, Polsce, Estonii czy Irlandii. Z Włoch, Hiszpanii i Grecji wyjechało natomiast niewiele młodych osób.

W celu ułatwienia mobilności pracowników między państwami członkowskimi Komisja reformuje EURES, ogólnoeuropejską sieć pośrednictwa pracy, która pomaga osobom pragnącym przenieść się do innego państwa w znalezieniu odpowiednich ofert pracy, a pracodawcom umożliwia zlokalizowanie pracowników o wymaganych umiejętnościach. Komisja przedstawiła również wniosek w sprawie dyrektywy w celu ułatwienia pracownikom korzystania z ich prawa do swobodnego przepływu.

- **Wysokiej jakości opieka nad dziećmi przynosi im długotrwałe korzyści**

Z badań naukowych przedstawionych w najnowszym kwartalnym przeglądzie zatrudnienia i sytuacji społecznej wynika, że wysokiej jakości opieka nad dziećmi przynosi im długotrwałe korzyści. Jej pozytywny wpływ jest najsilniejszy w przypadku dzieci w najbardziej niekorzystnej sytuacji – wysokiej jakości opieka może

przyczynić się do zmniejszenia nierówności we wczesnym okresie życia. Dzieci w niekorzystnej sytuacji mają jednak ograniczony dostęp do placówek opieki. W całej UE jedynie 23% dzieci poniżej trzeciego roku życia pochodzących z ubogich gospodarstw domowych ma dostęp do formalnej opieki, podczas gdy odsetek ten wynosi 41% w przypadku dzieci z gospodarstw w lepszej sytuacji. Również tylko 20% dzieci, których matka osiągnęła jedynie niski poziom wykształcenia, uczęszcza do placówek opieki – odsetek ten wynosi tymczasem 40% w przypadku dzieci, których matka ma wykształcenie na wysokim poziomie.

W zaleceniu w sprawie inwestowania w dzieci, przyjętym w lutym 2013 r., jako część pakietu dotyczącego inwestycji społecznych, wezwano państwa członkowskie do zwiększenia wysiłków na rzecz zapewnienia wszystkim rodzinom rzeczywistego dostępu do wysokiej jakości wczesnej edukacji i opieki. Apel ten wystosowano również w zaproponowanych zaleceniach na rok 2013 dla 13 państw. Oferta formalnej opieki nad dziećmi może przyczynić się do podjęcia przez rodziców zatrudnienia i pozostania w nim tylko pod warunkiem, że jest ona przystępna cenowo i odznacza się wysoką jakością.

- **Dodatkowe informacje**

Kwartalny przegląd zatrudnienia i sytuacji społecznej:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=89&newsId=1923&furtherNews=yes>

Zalecenia dla poszczególnych krajów i dla Polski na 2013 r.:

<http://ec.europa.eu/europe2020/making-it-happen/country-specific-recommendations/>

[http://ec.europa.eu/europe2020/europe-2020-in-your-country/polska/country-specific-recommendations/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/europe2020/europe-2020-in-your-country/polska/country-specific-recommendations/index_en.htm)

Zatrudnienie młodzieży: <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1036>

Pakiet dotyczący inwestycji społecznych:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=1044&langId=en>

Strona internetowa dotycząca analizy zatrudnienia i sytuacji społecznej:

<http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=113&langId=en>

#### **4. POLITYKA SPOŁECZNA - Komisja wzywa do ustanowienia nowego porozumienia umożliwiającego powrót do wzrostu gospodarczego**

Na koniec cotygodniowego posiedzenia Komisji, które było w dużym stopniu poświęcone czerwcowemu posiedzeniu Rady Europejskiej, przewodniczący **José Manuel Barroso** powiedział: „Europa wkłada wiele wysiłku w dążenie do wyjścia z kryzysu. Komisja udokumentowała te dążenia w szczegółowej analizie, która została dołączona do naszych zaleceń dla poszczególnych krajów. Wzrost gospodarczy w UE jest jednak nadal bardzo niezadowalający, a w niektórych częściach Europy mamy do czynienia z alarmującą sytuacją społeczną. Możemy wykorzystać posiedzenie Rady Europejskiej pod koniec przyszłego tygodnia, aby osiągnąć nowy konsensus i ponownie nadać impet procesowi wychodzenia z kryzysu oraz połączyć całą UE wokół porozumienia dotyczącego sposobów umożliwiających powrót do wzrostu gospodarczego. Przedstawiamy konkretne środki mające na celu zwalczanie bezrobocia wśród młodych, a także wspieranie, we współpracy z EBI, finansowania realnej gospodarki, w szczególności MŚP. Elementy takiego konsensusu są już znane, obecnie nadszedł czas, by je wspólnie urzeczywistnić”.

Komisja Europejska zdecydowała o przedstawieniu trzech propozycji na najbliższym posiedzeniu Rady Europejskiej, zaplanowanym na 27-28 czerwca 2013 r. Propozycje te, dotyczące walki z bezrobociem osób młodych, lepszego stanowienia prawa oraz przeglądu Paktu na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia, zostały przyjęte. Kolejna propozycja, przedstawiona wspólnie z Europejskim Bankiem Inwestycyjnym, w sprawie zwiększenia kredytowania gospodarki zostanie udostępniona zaraz po jej formalnym przyjęciu. Ten pakiet inicjatyw pomoże Europie w skuteczniejszym umożliwianiu bezrobotnym powrotu do pracy oraz w ułatwieniu przedsiębiorstwom zatrudniania nowych pracowników i inwestowania, a bankom udzielania pożyczek na rzecz realnej gospodarki.

#### **Główne elementy tych czterech propozycji są następujące:**

- „Pracując wspólnie na rzecz młodych Europejczyków” – wezwanie do działania w sprawie bezrobocia osób młodych

Zwalczanie bezrobocia wśród młodych jest sprawą najwyższej wagi. Większość środków w tym zakresie leży w gestii państw członkowskich, ale działania na szczeblu UE mogą stanowić cenną pomoc. Komisja zaproponowała szereg praktycznych i osiągalnych środków mogących wywrzeć bezpośrednie skutki, ale niektóre z nich – w szczególności środki związane z wieloletnimi ramami finansowymi – nie zostały jeszcze uzgodnione na poziomie UE.

Priorytetem jest przyspieszenie wdrożenia gwarancji dla młodzieży. Komisja proponuje, by pula 6 mld euro przeznaczona na „Inicjatywę na rzecz zatrudnienia ludzi młodych” została wykorzystana w pierwszej kolejności, tak aby środki te zostały zaangażowane w 2014 i 2015 r., a nie przez cały okres siedmiu lat obowiązywania wieloletnich ram finansowych. Ponadto państwa członkowskie powinny na jesieni przedstawić swoje programy dotyczące zatrudnienia osób młodych. Równolegle Komisja opracuje szereg narzędzi na poziomie UE mających pomóc państwom członkowskim: europejski sojusz na rzecz przygotowania zawodowego, koalicja na rzecz zatrudnienia w sektorze cyfrowym, EURES oraz inicjatywa „Twoja pierwsza praca z EURES-em”, a także narzędzia pomagające firmom w zatrudnianiu młodych osób. Wszystkie te działania należy realizować w ścisłej współpracy z partnerami społecznymi i zainteresowanymi stronami.

- **Wspólne sprawozdanie Komisji i EBI dla Rady Europejskiej – Zwiększenie kredytowania gospodarki: wdrożenie podwyższenia kapitału EBI oraz wspólnych inicjatyw Komisji i EBI**

W rocznej analizie wzrostu gospodarczego Komisja podkreśliła, że jedną z największych przeszkód na drodze do ożywienia gospodarczego jest w chwili obecnej brak normalnych warunków kredytowania gospodarki realnej, w szczególności MŚP.

We wspólnym sprawozdaniu Komisja Europejska i Europejski Bank Inwestycyjny określiły, w jaki sposób zostaną rozdysponowane środki z niedawno ustalonego podwyższenia kapitału EBI. Ponadto w sprawozdaniu wskazano kilka wariantów działań mających na celu pomóc MŚP w uzyskaniu dostępu do finansowania oraz zatrudnianiu ludzi młodych w najbliższej przyszłości. Komisja wezwie Radę Europejską do przyjęcia ambitnego podejścia do tej kwestii.

- **Pakt na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia: rok później – sprawozdanie dla Rady Europejskiej**

Komisja Europejska przyjęła sprawozdanie z postępów realizacji Paktu na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia. W rok po jego przyjęciu nadal istnieje wiele obszarów, w których państwa członkowskie mogą we własnym zakresie poprawić obecną sytuację, na przykład poprzez uwolnienie potencjału jednolitego rynku w obszarach takich jak technologie cyfrowe, energia oraz badania naukowe.



W sprawozdaniu podkreślono potrzebę uzupełnienia Aktu o jednolitym rynku I, w przypadku którego tylko 7 z 12 wniosków legislacyjnych przedłożonych przez Komisję zostało uzgodnionych przez współprawodawców. Komisja Europejska przedstawiła większość wniosków dotyczących Aktu o jednolitym rynku II. W nadchodzących tygodniach Komisja przedłoży pozostałe wnioski, w tym wnioski dotyczące wspierania długoterminowych funduszy inwestycyjnych, które mogą stanowić alternatywne źródło kapitału dłużnego dla gospodarki realnej. Komisja wzywa do szybkiego przyjęcia tych wniosków przed wyborami do Parlamentu Europejskiego.

Sprawozdanie pokazuje, w jaki sposób Komisja zapewniła udostępnienie całego budżetu polityki spójności na rzecz projektów wspierających wzrost gospodarczy i tworzących miejsca pracy w ramach pakietu inwestycji w wysokości 120 mld EUR przewidzianego w pakcie.

- **Działania Komisji w następstwie konsultacji z MŚP na temat dziesięciu najbardziej obciążających regulacji UE**

Duże znaczenie ma również istnienie warunków sprzyjających rozwojowi przedsiębiorczości. Skutecznym sposobem tworzenia nowych możliwości dla przedsiębiorczości okazało się zastąpienie dwudziestu siedmiu różnych sposobów tworzenia regulacji na poziomie krajowym jednolitymi przepisami na poziomie UE.

Komisja przyjęła komunikat mający na celu zaradzenie dziesięciu najbardziej obciążającym (zdaniem MŚP) regulacjom UE. Komunikat zawiera szczegółowe informacje na temat dotychczas podjętych działań oraz dalszych działań, które zostaną podjęte w celu rozwiązania tych problemów. W odniesieniu do każdej z regulacji zidentyfikowanych przez MŚP, Komisja przeanalizowała już wyrażone obawy, podjęła działania w przypadkach, w których jest do tego uprawniona lub wystąpiła do współprawodawców z propozycjami mającymi na celu zmniejszenie obciążenia dla MŚP. Przykładowo w grudniu 2011 r. Komisja przedstawiła wniosek dotyczący zmian systemu zamówień publicznych, które będą miały bezpośredni wpływ na dostęp MŚP do zamówień publicznych. W lutym 2013 r. Komisja zaproponowała zastąpienie dyrektywy w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów rozporządzeniem dotyczącym bezpieczeństwa produktów konsumenckich, które obejmowałyby uproszczony zestaw wspólnych wymogów dla przedsiębiorstw.

Jest to część trwających prac Komisji mających na celu dokonanie przeglądu całego dorobku prawnego UE oraz upewnienie się, że wszystkie regulacje są adekwatne do zamierzonego celu (tzw. program REFIT).

Rada Europejska ma zatwierdzić zalecenia Komisji dla poszczególnych krajów, które mają na celu pomóc państwom członkowskim w prowadzeniu polityki budżetowej i gospodarczej w ciągu następnego roku. Ustanowi także kolejne kroki w celu wzmocnienia struktury Unii Gospodarczej i Walutowej. Wyżej wymienione cztery propozycje Komisji stanowią zestaw umożliwiający podjęcie natychmiastowych działań w celu powrotu do wzrostu gospodarczego. Przyczynią się one do przywrócenia zaufania, dzięki któremu przedsiębiorstwa będą inwestowały i zatrudniały, a banki i inni inwestorzy wznowią normalną działalność kredytową. Wykazują one, że wspólne działania na szczeblu UE będą miały większy wpływ niż pojedyncze środki podejmowane na szczeblu krajowym. Przewodniczący Barroso wyśle niezwłocznie te propozycje do wszystkich członków Rady Europejskiej oraz do Parlamentu Europejskiego.

## **5. SZKOLNICTWO WYŻSZE – pomost pomiędzy dwoma brzegami Morza Śródziemnego**

Z nowego programu UE na rzecz kształcenia, szkolenia i młodzieży skorzysta więcej niż dotychczas studentów z państw południowej części basenu Morza Śródziemnego – ogłosiła 20 czerwca 2013 r. na „szczyście” edukacyjnym w Nikozji komisarka europejska **Androulla Vassiliou**. Według jej słów nowy program, który zostanie uruchomiony w styczniu 2014 r., wykorzysta sukces dotychczasowych programów Tempus i Erasmus Mundus. Od 2007 r. na projekty prowadzone z uczelniami z państw południowej części basenu Morza Śródziemnego przydzielono środki w wysokości ponad 140 mln euro, które przeznaczono na opracowywanie nowych programów nauczania, przekwalifikowanie nauczycieli, wsparcie nowych metod nauczania i zakup sprzętu. Ponadto ponad 4 500 studentom z tego regionu udzielono stypendiów o łącznej wartości 150 mln euro, aby mogli oni spędzić część okresu swoich studiów w UE. W wymianach z europejskimi uniwersytetami wzięło również udział ponad 750 pracowników uczelni.

W wymianach uczestniczy ponad 200 uczelni z UE oraz krajów północnej Afryki i Bliskiego Wschodu. Najbardziej aktywne są w tym kontekście uniwersytety z Francji,

Włoch, Hiszpanii, Niemiec, Egiptu i Jordanii. Ponadto od 2004 r. ponad 800 studentów i pracowników z południowej części basenu Morza Śródziemnego skorzystało z finansowania wspólnych programów studiów magisterskich i doktoranckich.

„Program Erasmus Mundus, zapoczątkowany w 2004 r., cieszy się wielkim powodzeniem. Z radością mogę oznajmić, że w ramach nowego programu będziemy wspierać jeszcze większą liczbę wymian. Inwestycja w młodzież to najlepsza inwestycja – zarówno w Europie, jak i w południowej części basenu Morza Śródziemnego. Chcemy wspierać młodych ludzi, bo to oni mają najistotniejszą rolę do odegrania w przemianach społecznych i politycznych i w dążeniu do dobrobytu w regionie” – powiedziała komisarz Vassiliou.

„Dzień informacyjny” na Uniwersytecie w Nikozji był dla Komisji okazją do omówienia planów na przyszłość z przedstawicielami społeczności akademickiej państw północnej Afryki i Bliskiego Wschodu. „Chcemy dać wyraz naszemu zaangażowaniu w trwałą współpracę z naszymi sąsiadami w dziedzinie szkolnictwa wyższego” – dodała komisarz. W spotkaniu wzięło udział ponad 150 przedstawicieli rządów, pracowników uczelni i zainteresowanych stron z Maroka, Algierii, Tunezji, Libii, Egiptu, Palestyny, Jordanii, Izraela i Libanu oraz państw członkowskich UE.

- **Kontekst**

Celem programu Erasmus Mundus jest zwiększenie jakości szkolnictwa wyższego poprzez stypendia i współpracę akademicką pomiędzy Europą a resztą świata. Program oferuje wsparcie finansowe dla instytucji i stypendia dla osób indywidualnych.

Udostępnia się środki finansowe na:

- wspólne europejskie programy studiów magisterskich i doktoranckich (obejmujące stypendia),
- partnerstwa z uczelniami pozaeuropejskimi i stypendia dla studentów i pracowników akademickich,
- projekty mające na celu propagowanie europejskiego szkolnictwa wyższego na całym świecie.

Program Tempus promuje współpracę instytucji w celu reformy i modernizacji systemów szkolnictwa wyższego w krajach sąsiadujących z Unią, w tym w krajach

południowej części basenu Morza Śródziemnego. Budżet poszczególnych projektów wynosi zazwyczaj do 1,5 mln euro, a działania koncentrują się m.in. na opracowywaniu nowych programów nauczania, modernizacji metod uczenia się i nauczania, poprawie partnerstw z przedsiębiorcami i udoskonalaniu zarządzania uczelniami. Od 2003 r. za pośrednictwem programu Tempus przeznaczono ok. 220 mln euro na wsparcie modernizacji uczelni w krajach północnej Afryki i Bliskiego Wschodu. Od 2007 r. środki z programu Tempus otrzymało 110 projektów, w których bierze udział prawie 200 instytucji szkolnictwa wyższego.

Wielkość finansowania programów Erasmus Mundus i Tempus znacznie zwiększono w następstwie wydarzeń arabskiej wiosny. W 2011 r., przekazując na program Tempus dodatkową kwotę 20 mln euro, wsparto utworzenie czterech nowych partnerstw uczelni oraz wypłacenie prawie 560 nowych stypendiów oprócz 525 pierwotnie zaplanowanych dla kandydatów z krajów południowej części basenu Morza Śródziemnego. W 2012 r. dwukrotnie zwiększono budżet programu Erasmus Mundus, dzięki czemu udostępniono 35 mln euro na sfinansowanie 10 partnerstw. Dzięki temu finansowaniu, stypendia na studia lub naukę za granicą otrzyma prawie 400 obywateli Unii i 1 500 studentów z innych państw.

W ramach nowego programu na rzecz kształcenia, szkolenia, młodzieży i sportu nadal promowana będzie współpraca pomiędzy UE a południową częścią basenu Morza Śródziemnego. Studenci z tego regionu będą nadal otrzymywać wsparcie studiów prowadzących do uzyskania wspólnych dyplomów, a także będą mogli korzystać ze stypendiów umożliwiających im odbywanie wspólnych programów studiów magisterskich, charakteryzujących się doskonałą jakością. Stypendia doktoranckie będą finansowane w ramach przyszłego programu działań Maria Skłodowska-Curie.

Po raz pierwszy program Erasmus zostanie również rozszerzony na uniwersytety z krajów spoza UE.

**Więcej informacji:**

- Opracowanie przedstawiające główne osiągnięcia programu Tempus w południowej części basenu Morza Śródziemnego

[http://eacea.ec.europa.eu/tempus/tools/documents/tempus\\_study\\_issue15\\_main\\_achievements\\_SouthMed\\_single\\_en.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/tempus/tools/documents/tempus_study_issue15_main_achievements_SouthMed_single_en.pdf)

## 6. EDUKACJA - Sprawozdanie OECD potwierdza, że inwestycje UE w dziedzinie edukacji i zatrudnienia osób młodych są opłacalne

Komisja Europejska z zadowoleniem przyjęła 25 czerwca 2013 r. publikację dokumentu „Education at a Glance 2013”, rocznego sprawozdania opracowanego przez Organizację Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD), które zawiera analizę systemów edukacyjnych w 34 państwach członkowskich OECD, w tym w 21 państwach członkowskich UE, a także w Argentynie, Brazylii, Chinach, Indiach, Indonezji, Rosji, Arabii Saudyjskiej oraz Republice Południowej Afryki. W sprawozdaniu wskazano wyzwania dla europejskich systemów edukacji, z którymi muszą się zmierzyć wspólnie UE i jej państwa członkowskie oraz potwierdzono znaczenie polityk zmierzających do modernizacji systemów edukacji i zwiększenia możliwości studiowania lub szkolenia się za granicą dla młodych ludzi.

„Sprawozdanie to jest ważnym źródłem wiedzy dla osób odpowiedzialnych za wyznaczanie kierunków polityki i przyczynia się do głębszego zrozumienia wyzwań, przed jakimi stoimy. Inwestowanie w edukację jest zawsze opłacalne w dłuższej perspektywie – państwa członkowskie muszą o tym pamiętać przy przydzielaniu środków budżetowych. Sprawozdanie potwierdza, że zmniejszenie wydatków na edukację, a w szczególności na płace nauczycieli, może utrudnić realizację naszego celu, jakim jest zapewnienie skutecznych i wysokiej jakości systemów edukacji” powiedziała **Androulla Vassiliou**, europejska komisarz ds. edukacji, kultury, wielojęzyczności i młodzieży.

„Musimy sprawić, by młodzi Europejczycy mieli wysoki poziom motywacji, a także posiadali umiejętności na miarę XXI wieku, w tym ducha przedsiębiorczości, umożliwiającego Europie powrót na drogę wzrostu gospodarczego. Musimy być gotowi do wdrożenia reform zapewniających naszym systemom edukacji miejsce w światowej czołówce, a to oznacza, że musimy inwestować. Sprawozdanie wyraźnie jednak pokazuje, że niektórym państwom członkowskim lepiej niż innym udaje się utrzymywać poziom wydatków na edukację”.

Inwestycje w wysokiej jakości kształcenie i szkolenia, szczególnie w obecnym kontekście wysokiego bezrobocia osób młodych, jest jednym z najważniejszych priorytetów politycznych UE. Najbliższe posiedzenie Rady Europejskiej w dniach 27-28 czerwca skoncentruje się na działaniach mających na celu zwiększenie zatrudnienia wśród osób młodych. W ramach swojego wkładu w posiedzenie Rady

Europejskiej, Komisja podjęła nową inicjatywę pod nazwą „pracując wspólnie na rzecz młodych Europejczyków”. W inicjatywie tej określono działania, które zostały lub zostaną podjęte przez UE, aby pomóc państwom członkowskim w modernizacji i ulepszaniu ich systemów edukacyjnych –jest to podejście zgodne z ustaleniami sprawozdania „Education at a Glance 2013”.

Sprawozdanie „Education at a Glance 2013” zostało przedstawione w Brukseli przez Andreasa Schleichera, zastępcę dyrektora OECD ds. edukacji i umiejętności; Xavier Prats Monné, zastępca dyrektora generalnego Dyrekcji Generalnej Komisji Europejskiej ds. Edukacji i Kultury, przedstawi swoje uwagi na temat istotnych ustaleń sprawozdania w odniesieniu do UE.

- **Ustalenia sprawozdania „Education at a Glance 2013” dotyczące Europy:**

Sprawozdanie „Education at a Glance” jest sporządzane co roku przez OECD i opiera się na kompilacji danych zebranych przez Urząd Statystyczny Unii Europejskiej (Eurostat) oraz przez Organizację Narodów Zjednoczonych do spraw Oświaty, Nauki i Kultury (UNESCO). Sprawozdanie prezentuje dane dotyczące edukacji w 34 państwach OECD, w tym w 21 państwach członkowskich UE. Sześć państw członkowskich UE nie należy do OECD (Bułgaria, Cypr, Łotwa, Litwa, Malta i Rumunia), w związku z czym nie są one objęte sprawozdaniem.

Komisja z zadowoleniem przyjmuje sprawozdanie w kontekście ściślejszej współpracy w dziedzinie analizy systemów edukacyjnych między Departamentem ds. Edukacji OECD, a Dyrekcją Generalną Komisji Europejskiej ds. Edukacji i Kultury. Sprawozdanie potwierdza własne analizy Komisji dotyczące tendencji europejskich systemów kształcenia jednocześnie odzwierciedlając bardzo zróżnicowaną sytuację w poszczególnych państwach członkowskich.

Tendencja wydatków na jednego ucznia/studenta jest negatywna w większości państw członkowskich UE, chociaż nadal poziom wydatków jest nieco wyższy niż średnia dla krajów OECD. W 2010 r. wydatki na jednego ucznia/studenta na wszystkich poziomach nauczania w 21 krajach UE będących członkami OECD wyniosły średnio 7 200 EUR, a w całej OECD średnio 6 900 EUR. Jest to powodem do niepokoju; ponadto z własnych danych UE dotyczących wydatków publicznych na edukację wyrażonych jako odsetek PKB wynika, że w pięciu państwach członkowskich UE (Bułgaria, Grecja, Rumunia, Słowacja i Włochy) mamy do czynienia zarówno z

niskim poziomem inwestycji w ujęciu bezwzględnym, jak i z tendencją spadkową wydatków od 2008/2009 r.

W 2011 r. średnio 15 % młodych ludzi w wieku 15-29 lat nie było ani zatrudnionych, ani nie uczestniczyło w kształceniu lub szkoleniu zawodowym (tzw. młodzież NEET); była to nieznacznie lepsza wartość, niż średnia dla wszystkich państw OECD (16 %). Jednakże w Grecji, Hiszpanii, Irlandii i we Włoszech sytuacja ta dotyczyła ponad 20 % młodych ludzi. Ostatnie dane UE wskazują, że tendencja ta nasiliła się w 2012 r. w przypadku trzech krajów południowej Europy. Specjalne programy edukacyjne i szkoleniowe, w tym wysokiej jakości programy praktyk zawodowych lub przyuczania do zawodu w ramach inicjatywy UE „gwarancja dla młodzieży” mają do odegrania istotną rolę aby uniknąć sytuacji „straconego pokolenia”.

Odsetek uczniów objętych programami kształcenia zawodowego na poziomie ponadgimnazjalnym, jest znacznie wyższy w UE, niż średnia wszystkich państw OECD. Jednak sytuacja jest zróżnicowana w poszczególnych państwach członkowskich: W 2011 r. wartość ta wynosiła ponad 70 % w Austrii, Belgii, Finlandii, Republice Czeskiej i na Słowacji. Jednak w Estonii, Grecji, Irlandii, Portugalii, na Węgrzech i w Wielkiej Brytanii odsetek uczniów objętych tymi programami nie przekraczał 40 % uczniów; podobna sytuacja miała miejsce w przypadku krajów spoza UE, z wyjątkiem Australii. Komisja Europejska wzywa państwa członkowskie, by ułatwiały przejście od kształcenia do zatrudnienia dla młodych ludzi w celu zmaksymalizowania korzyści płynących z uczenia się poprzez praktykę. W dniu 2 lipca w Lipsku komisarze Androulla Vassiliou i László Andor zapoczątkują „europejski sojusz na rzecz przyuczania do zawodu” mający na celu poprawę jakości, dostępności i wizerunku praktyk zawodowych oraz kształcenia zawodowego w całej UE.

Zarobki nauczycieli w krajach UE wynoszą średnio 77-89 % zarobków podobnie wykształconych pracowników zatrudnionych w pełnym wymiarze godzin; Ich realne wynagrodzenia spadły o około 4 % w latach 2009-2011. Jeżeli tendencja ta utrzyma się, może ona stanowić zagrożenie dla rekrutacji nowego pokolenia zmotywowanych nauczycieli w celu zastąpienia starzejących się pracowników sektora edukacji, którzy przejdą na emeryturę w najbliższej przyszłości.

Rozkład udziału obu płci w szkolnictwie wyższym ulega poprawie w krajach UE, chociaż nie jest on równomierny we wszystkich dziedzinach. Jak wskazuje

sprawozdanie, już od pewnego czasu w Europie było więcej absolwentek studiów magisterskich i licencjackich niż absolwentów, a odsetek ten nadal rośnie (w 2011 r. kobiety stanowiły 60 % wszystkich absolwentów w 21 państwach UE będących członkami OECD, w porównaniu z 55 % w 2000 r.). Jednakże w kluczowych dziedzinach, jakimi są matematyka, nauki ścisłe i technologia, udział procentowy kobiet wzrósł w niewielkim stopniu z 40 do 42 % (z wyjątkiem Niemiec, Republiki Czeskiej i Słowacji, w przypadku których udział ten wzrósł o ponad 10 punktów procentowych), natomiast w przypadku studiów inżynierskich udział ten wzrósł z 23 do 28 %. Możliwości zatrudnienia pozostały znacznie lepsze dla mężczyzn niż dla kobiet w przypadku osób z wyższym wykształceniem w porównaniu do osób o innym poziomie wykształcenia. Rozbieżność poziomu zatrudnienia kobiet i mężczyzn wśród absolwentów studiów wyższych w wieku 25-64 lat była wysoka i wyniosła średnio 7 punktów procentowych w UE 21 (średnia dla wszystkich państw OECD wyniosła 9 punktów procentowych).

- **Dodatkowe informacje**

Pełny tekst sprawozdania „Education at a Glance 2013” jest dostępny na następującej stronie internetowej:

[http://www.oecd-ilibrary.org/education/education-at-a-glance-2013\\_eag-2013-en](http://www.oecd-ilibrary.org/education/education-at-a-glance-2013_eag-2013-en)

Europejski sojusz na rzecz przyuczania do zawodu:

<http://ec.europa.eu/education/apprenticeship/>

Komisja Europejska: Cele UE w dziedzinie kształcenia i szkolenia:

[http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/framework\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/framework_en.htm)

Strona internetowa Komisji Europejskiej „Monitor kształcenia i szkolenia na 2012 r.”:

[http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/monitor12\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/monitor12_en.htm)

Prospekt stanowiący punkt odniesienia w dziedzinie kształcenia i szkolenia:

[http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/benchmarks\\_en.htm](http://ec.europa.eu/education/lifelong-learning-policy/benchmarks_en.htm)

Sprawozdanie Eurydice w sprawie finansowania edukacji w Europie:

[http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic\\_reports/147EN.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/147EN.pdf)

Sprawozdanie Eurydice w sprawie kluczowych danych dotyczące nauczycieli w Europie

[http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/key\\_data\\_series/151EN.pdf](http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/key_data_series/151EN.pdf)

Załącznik 1: Roczne wydatki publiczne na edukację w przeliczeniu na jednego ucznia/studenta (2010 r.)



**Table B1.2. Annual expenditure per student by educational institutions for core services, ancillary services and R&D (2010)**

*In equivalent USD converted using PPPs for GDP, by level of education and type of service, based on full-time equivalents*

	Primary, secondary and post-secondary non-tertiary education			Tertiary education				Primary to tertiary education		
	Educational core services	Ancillary services (transport, meals, housing provided by institutions)	Total	Educational core services	Ancillary services (transport, meals, housing provided by institutions)	R & D	Total	Educational core services	Ancillary services (transport, meals, housing provided by institutions) and R&D	Total
<b>OECD</b>										
Australia	9 599	204	9 803	8 831	548	5 763	15 142	9 452	1 373	10 825
Austria	11 158	535	11 693	10 380	108	4 519	15 007	10 967	1 540	12 507
Belgium	9 845	278	10 123	9 320	324	5 534	15 179	9 751	1 277	11 028
Canada <sup>1,2,3</sup>	9 271	504	9 774	15 120	1 180	6 176	22 475	m	m	m
Chile <sup>4</sup>	2 989	213	3 203	6 829	x(4)	272	7 101	3 921	262	4 183
Czech Republic	5 103	429	5 532	6 165	79	1 392	7 635	5 358	679	6 037
Denmark <sup>1</sup>	11 404	a	11 404	x(7)	a	x(7)	18 977	x(10)	x(10)	12 848
Estonia	x(3)	x(3)	5 984	3 909	x(4)	2 592	6 501	x(10)	x(10)	6 126
Finland	7 692	898	8 591	9 802	n	6 912	16 714	8 099	2 058	10 157
France	7 839	1 230	9 070	9 473	836	4 758	15 067	8 143	2 040	10 182
Germany	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m
Greece	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m
Hungary <sup>3</sup>	4 062	492	4 555	5 707	1 118	1 920	8 745	4 349	936	5 285
Iceland	x(3)	x(3)	8 592	x(7)	x(7)	x(7)	8 728	x(10)	x(10)	8 619
Ireland <sup>3</sup>	9 481	156	9 638	11 512	m	4 496	16 008	9 815	870	10 685
Israel	5 409	282	5 692	9 514	1 216	m	10 730	6 098	439	6 537
Italy <sup>3,5</sup>	8 190	299	8 489	5 892	374	3 314	9 580	7 659	1 031	8 690
Japan <sup>1</sup>	x(3)	x(3)	9 168	x(7)	x(7)	x(7)	16 015	x(10)	x(10)	10 596
Korea	6 490	906	7 396	8 159	66	1 746	9 972	7 010	1 188	8 198
Luxembourg	17 731	1 319	19 050	m	m	m	m	m	m	m
Mexico	x(3)	x(3)	2 464	6 611	m	1 262	7 872	2 870	124	2 993
Netherlands	10 075	n	10 075	10 818	n	6 343	17 161	10 218	1 220	11 439
New Zealand	x(3)	x(3)	7 681	8 816	x(4)	1 602	10 418	x(10)	x(10)	8 192
Norway	x(3)	x(3)	13 067	10 741	191	7 579	18 512	x(10)	x(10)	14 081
Poland <sup>3</sup>	5 654	40	5 693	7 281	n	1 585	8 866	5 976	345	6 321
Portugal <sup>3</sup>	7 283	136	7 419	5 843	x(4)	4 736	10 578	7 014	995	8 009
Slovak Republic <sup>1</sup>	4 430	636	5 066	4 902	929	1 073	6 904	4 516	884	5 400
Slovenia	7 944	561	8 505	7 689	30	1 974	9 693	7 883	1 050	8 933
Spain	8 037	442	8 479	9 009	485	3 879	13 373	8 237	1 248	9 484
Sweden	8 997	1 048	10 044	9 143	n	10 419	19 562	9 023	2 711	11 734
Switzerland <sup>3</sup>	x(3)	x(3)	13 510	9 620	x(4)	12 273	21 893	x(10)	x(10)	14 922
Turkey	1 942	78	2 020	m	m	m	m	m	m	m
United Kingdom	8 503	1 477	9 980	9 256	1 290	5 316	15 862	8 618	2 260	10 878
United States	10 892	934	11 826	19 672	3 072	2 832	25 576	13 028	2 143	15 171
OECD average	8 001	524	8 550	8 889	564	4 241	13 528	7 637	1 213	9 313
EU21 average	8 524	554	8 915	8 006	371	4 162	12 856	7 852	1 322	9 208
<b>Other OECD</b>										
Argentina <sup>3</sup>	x(3)	x(3)	3 398	x(7)	x(7)	x(7)	4 680	x(10)	x(10)	3 628
Brazil <sup>3</sup>	x(3)	x(3)	2 653	12 381	x(4)	756	13 137	3 037	30	3 067
China	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m
India	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m
Indonesia	x(3)	x(3)	m	x(7)	x(7)	x(7)	m	x(10)	x(10)	m
Russian Federation <sup>3</sup>	x(3)	x(3)	4 100	x(7)	x(7)	427	7 039	x(10)	x(10)	5 058
Saudi Arabia	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m
South Africa	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m
G20 average	m	m	m	m	m	m	m	m	m	m

1. Some levels of education are included with others. Refer to "x" code in Table B1.1a for details.

2. Year of reference 2009.

3. Public institutions only (for Canada, in tertiary education only; for Italy, except in tertiary education).

4. Year of reference 2011.

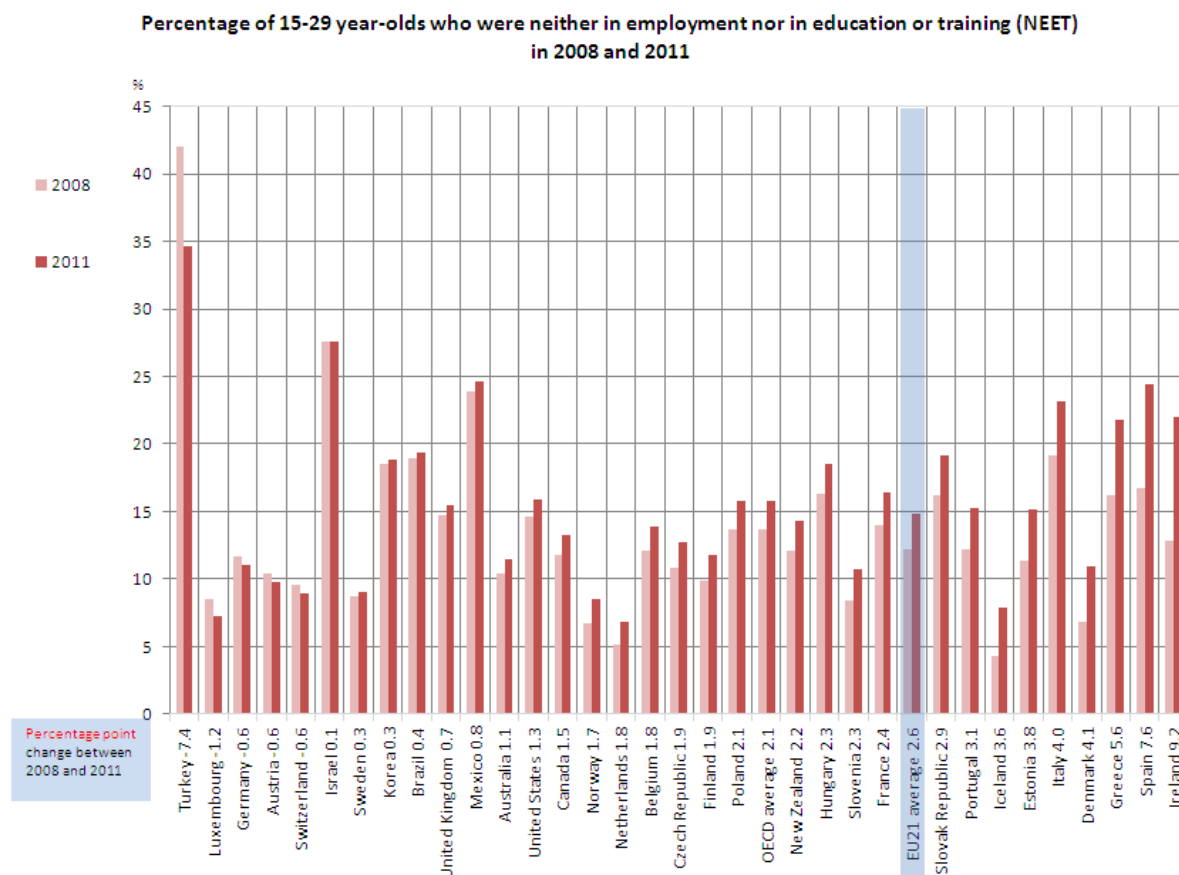
5. Exclude post-secondary non-tertiary education.

Source: OECD; Argentina: UNESCO Institute for Statistics (World Education Indicators Programme). See Annex 3 for notes ([www.oecd.org/edu/eag.htm](http://www.oecd.org/edu/eag.htm)).

Please refer to the Reader's Guide for information concerning the symbols replacing missing data.

StatLink  <http://dx.doi.org/10.1787/898932849407>

Załącznik 2: Młodzi ludzie pozostający bez zatrudnienia oraz nie uczestniczący w kształceniu lub szkoleniu zawodowym (2008 i 2011 r.).



## 7. BADANIA NAUKOWE - Nowe partnerstwo na rzecz walki z chorobami związanymi z ubóstwem

Unia Europejska oraz Fundacja Billa i Melindy Gatesów zobowiązały się w dniu 10 czerwca br. do współpracy na rzecz zwalczania HIV/AIDS, gruźlicy i malarii, a także innych chorób związanych z ubóstwem, które dotyczą łącznie ponad miliarda osób na całym świecie. Umowa, którą podpisali w Paryżu prezes fundacji Bill Gates i komisarz UE ds. badań, innowacji i nauki **Máire Geoghegan-Quinn**, ustanawia nowe partnerstwo strategiczne na rzecz badań w tej dziedzinie. W latach 2007-2011 fundacja i Komisja Europejska wydały na badania poświęcone chorobom zakaźnym związanym z ubóstwem w sumie około 2,4 mld euro (3,1 mld dolarów), finansując prace nad ponad 20 nowymi i ulepszonymi produktami medycznymi.

W ramach partnerstwa finansowane będą badania nad metodami leczenia, które poprawią stan zdrowia i jakość życia chorych w krajach rozwijających się. UE i Fundacja Gatesów będą wspierać przyspieszenie prac nad niezbędnymi lekami i szczepionkami oraz środkami diagnostycznymi, ale też będą starać się zapewnić trwały dostęp po przystępnej cenie do tych nowych rozwiązań, tak aby mogły one szybko trafić do osób w największej potrzebie.

Komisarz **Geoghegan-Quinn** podkreśliła: „Celem tego nowego partnerstwa jest opracowanie lub ulepszenie wspólnymi siłami co najmniej jednego rozwiązania medycznego rocznie. To będzie ogromny krok naprzód dla milionów osób, które cierpią na choroby związane z ubóstwem”.

„Dzięki odpowiednim środkom finansowym i zaangażowaniu politycznemu, jeszcze przed końcem tej dekady razem możemy podnieść jakość życia milionów osób”, stwierdził Bill Gates. „Moja fundacja w pełni angażuje się we wspieranie wysiłków zmierzających do opracowania ratujących życie rozwiązań, które pomogą ludzkości stawić czoła jednym z najtrudniejszych problemów. Partnerstwo z Komisją i innymi darczyńcami jest kluczem do sukcesu naszego projektu”.

Fundacja Gatesów i Komisja Europejska planują ufundować wspólną nagrodę za innowacje, która zostanie wręczona podczas kongresu innowacji w 2014 r. Nagroda ma być przyznawana za innowacje, które są odpowiedzią na aktualne wyzwania w dziedzinie zdrowia na świecie.

Komisja i Fundacja Gatesów będą też wspólnie finansować badania kliniczne służące opracowaniu nowych narzędzi leczenia i profilaktyki wirusa HIV, gruźlicy, malarii i innych chorób zakaźnych, którym zwykle poświęca się mniej uwagi, takich jak choroba biegunkowa, owrzodzenie Buruli, jaglica, filariozy limfatyczne czy śpiączka afrykańska. Prace te będą prowadzone w dużej mierze w ramach Partnerstwa pomiędzy Europą a krajami rozwijającymi się w zakresie badań klinicznych (EDCTP) – sztandarowej inicjatywy Unii Europejskiej, w której uczestniczy obecnie 16 krajów europejskich i 30 krajów partnerskich z Afryki Subsaharyjskiej.

- **Kontekst**

Działalność EDCTP już wkrótce przejdzie do następnej fazy – obejmie więcej etapów badań klinicznych i nowe rodzaje chorób. EDCTP ma pełnić ważną rolę w

opracowywaniu nowych rozwiązań i budowaniu potencjału w krajach dotkniętych szeroko rozprzestrzenionymi chorobami. Komisja Europejska zaproponowała dofinansowanie partnerstwa w wysokości do 1 mld euro z budżetu UE, aby dorównać kwotom wniesionym przez kraje partnerskie z Europy. Partnerstwo EDCTP może odgrywać pierwszorzędną rolę w finansowaniu badań klinicznych na zaawansowanym etapie, które zagwarantują bezpieczeństwo i skuteczność przełomowych lekarstw i szczepionek. Ostatnia faza badań klinicznych nad nowym sposobem leczenia zajmuje zwykle nawet do 15 lat, a koszty opracowania nowego leku lub szczepionki wynoszą od 500 do 800 mln euro.

Nadal brakuje bezpiecznych, skutecznych i niedrogich leków na wiele chorób związanych z ubóstwem, choć koszty społeczno-gospodarcze tych chorób ograniczają potencjał rozwoju, zwłaszcza w Afryce Subsaharyjskiej.

UE i Fundacja Gatesów obecnie starają się określić, jak można inwestować w obiecujące produkty medyczne i nowe metody naukowe, wykorzystując skuteczne strategie inwestycyjne i mechanizmy elastycznego finansowania. Jedną z głównych chorób, która je interesuje, jest gruźlica. Konieczne są nowe lekarstwa, szczepionki i metody naukowe, aby przeciwdziałać epidemii i pojawianiu się lekoopornych szczepów gruźlicy.

Choroby związane z ubóstwem mają ogromny, negatywny wpływ na zdrowie publiczne, społeczeństwo i wzrost gospodarczy w wielu krajach. Szczególnie ciężko dotykają ludność najbiedniejszych i zepchniętych na margines regionów świata. Ponad miliard osób, w tym 400 mln dzieci, cierpi na jedną lub kilka z trzech głównych chorób związanych z ubóstwem (HIV/AIDS, malarię lub gruźlicę) bądź też na choroby zakaźne, o których rzadziej się wspomina, jak owrzodzenie Buruli, jaglica, filariozy limfatyczne czy śpiączka afrykańska. Sam wirus HIV i choroba AIDS co roku zabijają, jak wynika z szacunków, 2 mln ludzi, podczas gdy malaria i gruźlica powodują śmierć łącznie około 2,2 mln ludzi.

Walka z głównymi chorobami związanymi z ubóstwem coraz częściej podnoszona jest do rangi światowego problemu zdrowotnego. Wzrost mobilności w skali świata, w tym turystyka i migracje, oznacza, że każdy kraj na świecie może stanąć przed problemem nowej lub nawracającej epidemii choroby zakaźnej. Globalne ocieplenie i zjawisko oporności na leki to kolejne czynniki wpływające na występowanie i rozmieszczenie ognisk tych chorób na świecie.

- **Linki**

Link do strony Fundacji Billa i Melindy Gatesów:

[http://ec.europa.eu/research/press/2013/pdf/Gates\\_Foundation\\_MoU.pdf](http://ec.europa.eu/research/press/2013/pdf/Gates_Foundation_MoU.pdf)

<http://www.gatesfoundation.org/What-We-Do>

Partnerstwo pomiędzy Europą a krajami rozwijającymi się w zakresie badań klinicznych (EDCTP): <http://www.edctp.org/>

Komisja Europejska – Badania naukowe w dziedzinie zdrowia:

[http://ec.europa.eu/research/health/index\\_en.html](http://ec.europa.eu/research/health/index_en.html)

## **8. AGENDA CYFROWA - Internet w UE: roczne podsumowanie postępów**

Europejczycy korzystają teraz z podstawowych sieci i usług cyfrowych, ale nie wykorzystują w pełni najważniejszych osiągnięć rewolucji cyfrowej z powodu problemów w europejskim sektorze telekomunikacji i na rynkach cyfrowych – takie wnioski płyną z tegorocznej „Tabeli wyników agendy cyfrowej”, którą opublikowała 12 czerwca br. Komisja. Ponieważ Rada Europejska domaga się utworzenia jednolitego rynku telekomunikacji, który by zaradził obecnym problemom w tym sektorze, jeszcze przed końcem roku Komisja przyjmie odpowiednie wnioski legislacyjne w tej sprawie.

**Neelie Kroes** oznajmiła: „Cieszę się, że internet w swojej podstawowej postaci jest już teraz dostępny niemal w każdym zakątku Europy. Ale nie możemy stać w miejscu, podczas gdy świat idzie do przodu. Z zebranych danych wynika, że w tym roku największym problemem jest brak inwestycji w bardzo szybkie sieci. Daje nam się też we znaki brak rzeczywistego jednolitego rynku telekomunikacji. Naszą odpowiedzią na te problemy będzie pakiet przepisów w sprawie jednolitego rynku telekomunikacji”.

Poniżej przedstawiono najważniejsze wnioski płynące z tabeli wyników Europejskiej agendy cyfrowej.

### **Postępy w rozwoju internetu:**

- Podstawowy internet szerokopasmowy jest w tej chwili dostępny niemal wszędzie w Europie – wydajność satelitów poprawiła się i teraz to za ich pośrednictwem

internet dociera do 4,5 proc. ludności zamieszkującej obszary, na których nie zainstalowano stałych łączy szerokopasmowych. Komisja dokłada obecnie wszelkich starań, aby zapewnić szersze wykorzystanie łączności satelitarnej na tego rodzaju obszarach.

- Połowa ludności ma obecnie dostęp do szybkich sieci szerokopasmowych – 54 proc. obywateli UE może korzystać z internetu o prędkości przesyłu danych powyżej 30 Mb/s.
- Coraz więcej osób korzysta z internetu za pomocą urządzeń przenośnych – 36 proc. obywateli UE ma dostęp do internetu za pośrednictwem laptopa lub innego urządzenia przenośnego (dostęp do internetu za pomocą telefonu komórkowego wzrósł z 7 proc. w 2008 r. do 27 proc. w 2012 r.). Dostęp do telefonii komórkowej czwartej generacji (LTE) w ciągu roku wzrósł trzykrotnie i obecnie obejmuje 26 proc. populacji.

#### **Problemy:**

- Tylko 2 proc. gospodarstw domowych ma abonament na usługi bardzo szybkich sieci szerokopasmowych (powyżej 100 Mb/s), co daleko odbiega od celu UE, jakim jest osiągnięcie poziomu 50 proc. do roku 2020.
- 50 proc. obywateli UE nie potrafi posługiwać się komputerem lub posługuje się nim tylko w stopniu podstawowym – ani ten odsetek, ani poziom umiejętności w zeszłym roku nie uległy poprawie. 40 proc. firm usiłujących zatrudnić informatyków ma problemy ze znalezieniem kandydatów, a tymczasem z prognoz wynika, że do 2015 r. liczba wakatów dla specjalistów w dziedzinie technologii informacyjno-komunikacyjnych wzrośnie do 900 tys. Zadaniem niedawno utworzonej wielkiej koalicji na rzecz miejsc pracy w sektorze cyfrowym będzie zaradzenie tej sytuacji.

#### **Inne wnioski:**

- Coraz więcej osób ma styczność z internetem – odsetek obywateli UE, którzy nigdy nie korzystali z internetu, nadal stopniowo spada (o 2 punkty procentowe, do poziomu 22 proc.). Około 100 mln obywateli UE do tej pory jednak nigdy

skorzystało z internetu, tłumacząc to wysokimi kosztami, brakiem zainteresowania lub brakiem umiejętności.

- 70 proc. korzysta obecnie z internetu regularnie, co najmniej raz w tygodniu – odsetek ten wzrósł z 67 proc. w roku ubiegłym. 54 proc. osób niepełnosprawnych korzysta z internetu regularnie (w zeszłym roku było to 51 proc.)
- W 2012 r. opłaty roamingowe spadły – o około 5 eurocentów, głównie po przyjęciu rozporządzenia w sprawie roamingu z 1 lipca 2012 r.
- Handel elektroniczny stopniowo zyskuje na popularności (ale nie zakupy internetowe za granicą) – 45 proc. konsumentów kupuje online towary i usługi, co oznacza wzrost o zaledwie 2 proc. w porównaniu z rokiem ubiegłym. Bardzo niski odsetek osób kupuje online za granicą.
- Z usług e-administracji korzystają już i firmy, i osoby prywatne – odsetek korzystających z nich przedsiębiorstw wynosi 87 proc., a osób prywatnych – 44 proc. (oznacza to wzrost w obu przypadkach o 3 punkty procentowe w porównaniu z rokiem ubiegłym).
- Wydatki na badania wzrosły nieznacznie pomimo ograniczeń budżetowych. Wydatki publiczne na badania i rozwój w dziedzinie technologii informacyjnych i telekomunikacyjnych wzrosły o 1,8 proc., co oznacza wzrost o 122 mln euro do poziomu 6,9 mld euro. Inwestycje sektora prywatnego w tym obszarze również wzrosły, ale wzrost rzędu 2,7 proc. okazał się niewystarczający, aby nadrobić zeszłoroczny spadek.

## **Kontekst**

Komisja Europejska dąży do stworzenia otoczenia regulacyjnego i biznesowego, które będzie sprzyjać konkurencji i inwestycjom w europejskie rynki technologii cyfrowych.

W „Tabeli wyników agendy cyfrowej” z 2013 r. dokonano oceny postępów na poziomie unijnym i krajowym w zakresie tworzenia takiego otoczenia, mierzonych na podstawie 78 działań określonych w agendzie cyfrowej dla Komisji i 23 działań dla państw członkowskich. Sprawozdanie opiera się na danych z roku 2012.

W latach 2012–2013 Komisja przedstawiła konkretne propozycje regulacyjne, które miały umożliwić osiągnięcie celów postawionych w agendzie cyfrowej. Kolejne propozycje to:

- 19 grudnia 2012 r. Komisja Europejska przyjęła zmienione wytyczne dotyczące stosowania [przepisów dotyczących pomocy państwa w UE w odniesieniu do sektora sieci szerokopasmowych](#), zawierające między innymi zaostrenie wymogu otwartego dostępu i ulepszone zasady określające wymóg przejrzystości.
- 7 lutego 2013 r. Komisja przyjęła [strategię bezpieczeństwa cybernetycznego](#) zatytułowaną „Otwarta, bezpieczna i chroniona cyberprzestrzeń”, która pokazuje, jak UE planuje zapobiegać atakom w sieci oraz reagować na nie.
- Równolegle Komisja przyjęła wniosek w sprawie [dyrektywy dotyczącej bezpieczeństwa sieci i informacji](#), która jest głównym elementem strategii nakładającej na wszystkie państwa członkowskie, dostawców kluczowych usług internetowych i operatorów infrastruktury krytycznej obowiązek zapewnienia bezpiecznego i wiarygodnego otoczenia cyfrowego w całej UE.
- 4 marca 2013 r. Komisja stworzyła [wielką koalicję na rzecz miejsc pracy w sektorze cyfrowym](#) – wielostronne partnerstwo, które ma zająć się problemem dużej liczby wakatów dla specjalistów z dziedziny ICT, na które brak odpowiednio wykwalifikowanych kandydatów.
- 26 marca 2013 r. Komisja przyjęła [wniosek w sprawie rozporządzenia dotyczącego zmniejszenia kosztów związanych z robotami inżynieryjno-budowlanymi](#), które to koszty stanowią do 80 proc. łącznych kosztów instalacji sieci szerokopasmowych. Projekt rozporządzenia Komisji mógłby pomóc uniknąć zbędnych robót, co pozwoliłoby zaoszczędzić od 40 do 60 mln euro, czyli do 30 proc. kosztów inwestycji ogółem.
- Komisja wykonała dotąd 55 działań przewidzianych w agendzie cyfrowej. Realizacja 10 działań została opóźniona lub grozi jej opóźnienie. Pozostałe 36 działań, za realizację których odpowiada Komisja albo państwa członkowskie, powinno zostać ukończonych w terminie.
- **Przydatne linki**

Tabela wyników agendy cyfrowej: <https://ec.europa.eu/digital-agenda/en/scoreboard>



Tabela wyników – sytuacja w poszczególnych krajach: rozpowszechnienie internetu szerokopasmowego, korzystanie z internetu, e-administracja, tendencje w zakresie regulacji i badań w dziedzinie telekomunikacji:

<http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/progress-country>

Wielka koalicja na rzecz miejsc pracy w sektorze cyfrowym:

<http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/grand-coalition-digital-jobs-0>

## **9. AGENDA CYFROWA - Nowe niższe pułapy opłat za korzystanie z roamingu od 1 lipca: transmisja danych tańsza o 36 proc.; usługi roamingu w Chorwacji 15 razy tańsze**

Na mocy unijnego rozporządzenia w sprawie roamingu od dnia 1 lipca 2013 r. obniżone zostaną o 36 proc. pułapy opłat za pobieranie danych, dzięki czemu korzystanie z map, oglądanie filmów, sprawdzanie emaili i korzystanie z portali społecznościowych podczas podróży w całej UE będzie tańsze. Przesyłanie danych w roamingu będzie teraz – w 2013 r. – nawet o 91 proc. tańsze niż w 2007 r. W trakcie tego okresu wielkość rynku transmisji danych w roamingu wzrosła o 630 proc. Te dwie tendencje wskazują, że dzięki działaniom podjętym przez UE zarówno przed konsumentami, jak i przed operatorami sieci komórkowych otwierają się nowe znaczące możliwości.

Począwszy od 2007 r. UE doprowadziła do obniżenia cen detalicznych połączeń głosowych, wiadomości SMS i transmisji danych o ponad 80 proc.

Każdego roku kilka milionów Europejczyków wyjeżdża do Chorwacji, która przystąpi do UE w dniu 1 lipca. W tym roku turyści wyjeżdżający do Chorwacji będą mogli poczynić ogromne oszczędności, ponieważ koszt transmisji danych zmniejszy się prawie 15 razy, a koszt wysłania wiadomości SMS lub realizacji połączenia telefonicznego z innym państwem UE będzie 10 razy niższy.

Wiceprzewodnicząca Komisji Europejskiej **Neelie Kroes** powiedziała: „UE musi mieć znaczenie dla codziennego życia obywateli. Ostatnie obniżki umożliwią obywatelom zmniejszenie wydatków wakacyjnych i są niezbędnym krokiem w kierunku wyeliminowania raz na zawsze tych nadmiernych opłat. Takie rozwiązanie jest korzystne zarówno dla konsumentów, jak i dla przedsiębiorstw, ponieważ przyczynia się do rozwoju rynku.

Nowe pułapy cenowe, które wejdą w życie w dniu 1 lipca 2013 r., są następujące:

- pobieranie danych lub korzystanie z internetu — 45 centów/megabajt (MB) (przy zastosowaniu naliczania za każdy kilobajt) + VAT (obniżka o 36 proc. w porównaniu z 2012 r.)
- wykonywanie połączeń głosowych — 24 eurocenty/min + VAT (obniżka o 17 proc. w porównaniu z 2012 r.)
- odebranie połączenia głosowego — 7 eurocentów/min + VAT (obniżka o 12,5 proc. w porównaniu z 2012 r.)
- wysłanie wiadomości tekstowej — 8 eurocentów + VAT (obniżka o 11 proc. w porównaniu z 2012 r.)

Operatorzy mogą oferować niższe stawki, i związku z tym niektórzy z nich zaczęli już likwidować podwyższone opłaty za połączenia głosowe i wysyłanie wiadomości w roamingu lub wprowadzać do swoich ofert usługi wolne od opłat roamingowych w określonym regionie Europy.

- **Dodatkowe informacje**

Strona internetowa Komisji Europejskiej poświęcona roamingowi:

<http://ec.europa.eu/digital-agenda/en/roaming>

## **10. AGENDA CYFROWA - Dzięki otwartym standardom sektor publiczny zaoszczędziłby miliard euro rocznie**

Komisja ogłosiła 25 czerwca 2013 r. nową strategię polityczną, dzięki której administracja państwowa uniezależni się od wyłącznych dostawców usług informatycznych. Dzięki zastosowaniu zaleceń Komisji europejski sektor publiczny będzie mógł zaoszczędzić ponad miliard euro rocznie. Stosowanie otwartych procedur przetargowych może zachęcić wielu oferentów, którzy przedstawią korzystniejsze oferty (zazwyczaj podwojenie liczby oferentów powoduje obniżenie wartości kontraktu o 9 proc).

Wiceprzewodnicząca Komisji Europejskiej **Neelie Kroes** powiedziała: „Stosowanie otwartych standardów przyczynia się do rozwoju konkurencyjności, innowacyjności i oszczędności. Opublikowany dzisiaj przewodnik ma pomóc organom administracji

krajowej w wykorzystaniu każdej okazji do zwiększenia wydajności i rozwoju innowacyjności.”

Wykorzystywanie otwartych standardów – nie zaś poszczególnych specyfikacji dotyczących konkretnej marki, narzędzia, systemu lub produktu – przy zamawianiu usług informatycznych pomoże zaoszczędzić pieniądze podatników. Niemniej jednak wiele instytucji nie dysponuje odpowiednim doświadczeniem umożliwiającym im podjęcie decyzji co do standardów informatycznych odpowiadających ich konkretnym potrzebom lub obawiają się, że koszty początkowe zmian mogłyby być zbyt duże i doprowadzić do utraty danych. W wyniku tego instytucje te pozostają zamknięte w swoich starych systemach informatycznych lub w dalszym ciągu pozostają zależne od jednego dostawcy.

Ponadto szersze wykorzystanie otwartych standardów ułatwia wymianę danych między systemami publicznymi: obywatele przesyłają swoje dane do wybranego organu administracji publicznej tylko raz, dzięki czemu mogą korzystać z administracji internetowej podczas podróży, pracy, studiowania i prowadzenia interesów na terenie każdego państwa członkowskiego UE.

Opublikowany przewodnik pomoże urzędnikom odpowiedzialnym za planowanie i zakup systemów i usług informatycznych dla organizacji użytku publicznego. Ułatwi również państwom, regionom i poszczególnym sektorom opracowanie ogólnej strategii informatycznej obejmującej główne założenia, dzięki którym systemy informatyczne będą ze sobą współpracować, a obywatele uzyskają dostęp do skutecznych usług. Ponadto przewodnik Komisji będzie pomocny w przeprowadzeniu sprawiedliwej i przejrzystej oceny dotychczas stosowanych standardów, co umożliwi wybór tych najlepiej dostosowanych do realizacji misji danej instytucji oraz pozwoli uniknąć zależności od jednego dostawcy. Autorzy przewodnika uważają, że dzięki planowaniu długoterminowemu będzie można zastąpić systemy zamknięte systemami alternatywnymi, opartymi na standardach otwartych. Powinno to zrekompensować wyższe koszty początkowe, wiążące się z zastępowaniem dotychczas używanych systemów. W przewodniku można znaleźć również praktyczne wskazówki na temat tego, w jaki sposób zainicjować przejście na otwarte standardy.

Aby wesprzeć instytucje administracji państwowej we wprowadzaniu zmian, Komisja Europejska zorganizuje spotkania z przedstawicielami administracji, dostawcami usług informatycznych, organizacji opracowujących standardy i społeczeństwa

obywatelskiego. Ich uczestnicy będą mieli okazję wymienić się doświadczeniami, przyjąć i dostosować do swoich potrzeb najlepsze praktyki, które podczas tych spotkań zostaną opisane oraz zastanowić się nad tym, jak rozwiązać wspólne problemy.

- **Kontekst**

W ramach europejskiej agendy cyfrowej zależność od jednego dostawcy usług informatycznych uznano za problem. Przyjęto również zobowiązanie dotyczące opracowania wskazówek na temat połączenia między standaryzacją usług informatycznych i zamówieniami publicznymi, aby pomóc władzom publicznym skuteczniej wykorzystywać otwarte standardy, w celu popularyzowania ich skuteczności i ograniczenia blokady technologicznej. Komisja wydała komunikat, do którego załączono dokument roboczy służb Komisji zawierający praktyczny przewodnik skutecznego wykorzystania standardów w zamówieniach, w szczególności w sektorze publicznym.

## **11. AGENDA CYFROWA - Internet szerokopasmowy w Europie: użytkownicy nie uzyskują prędkości transmisji, za którą płacą**

Europejscy klienci nie uzyskują prędkości pobierania danych, które opłacają. Według nowego badania Komisji Europejskiej na temat przepustowości stałych łączy szerokopasmowych przeciętna prędkość transmisji wynosi jedynie 74 proc. prędkości zadeklarowanej przez operatora, za którą klienci zapłacili.

Wiceprzewodnicząca Komisji Europejskiej **Neelie Kroes** powiedziała: „Po raz pierwszy różnica między deklarowaną a rzeczywistą przepustowością łączy szerokopasmowych znajduje potwierdzenie w porównywalnych i wiarygodnych danych ze wszystkich państw członkowskich UE”. Istnieją znaczne różnice na europejskich rynkach krajowych, najprawdopodobniej wynikające z praktyk reklamowych. Neelie Kroes twierdzi: „Konsumenci potrzebują więcej tego rodzaju danych, pomocnych w dokonywaniu świadomych wyborów, będziemy zatem powtarzać badania. I potraktujemy te pierwsze wyniki jako dodatkowy dowód potwierdzający konieczność stworzenia prawdziwego jednolitego rynku usług internetowych”.

- **Najważniejsze ustalenia dokonane w ramach badania:**

Sieć kablowa deklaruje najbardziej wiarygodne prędkości pobierania danych: Średnia europejska wynosząca 74 proc. kryje w sobie znaczące różnice wydajności różnych technologii. Usługi oparte na technologiach xDSL osiągnęły jedynie 63,3 proc. deklarowanych prędkości w porównaniu z wartością rzędu 91,4 proc. w przypadku telewizji kablowej i 84,4 proc. w odniesieniu do FTTx (zob. załącznik).

W wartościach bezwzględnych średnia prędkość pobierania danych we wszystkich krajach i we wszystkich technologiach wynosiła 19,47 Mb/s w godzinach szczytu. Usługi FTTx uzyskały najwyższą prędkość na poziomie 41,02 Mb/s. Usługi kablowe osiągnęły prędkość 33,10 Mb/s, zaś usługi xDSL ze średnią 7,2 Mb/s pozostały daleko w tyle.

Prędkości wysyłania danych są bliższe prędkościom deklarowanym. W całej Europie średnia prędkość wysyłania wynosiła 6,20 Mb/s, co stanowi 88 proc deklarowanych prędkości wysyłania. Usługi FTTx osiągnęły zdecydowanie największą prędkość wynoszącą 19,8 Mb/s. Wynika to z faktu, że w przypadku wielu usług FTTx prędkość wysyłania jest znacznie bliższa prędkości pobierania danych. Usługi sieci kablowych i usługi xDSL osiągnęły skromne wyniki odpowiednio na poziomie 3,68 Mb/s i 0,69 Mb/s.

Wyniki opierają się na pomiarze przepustowości w godzinach szczytu, który określa się jako dni robocze od godz. 19.00 do godz. 23.00 (włącznie). Są to ogólne wyniki badania próby i nie odnoszą się do faktycznej struktury rynku dostępu szerokopasmowego w każdym z krajów.

- **Potrzebni wolontariusze:**

Badanie to potrwa do końca 2014 r. i planuje się dwa kolejne pomiary roczne. Konsumenci w Europie mogą dokonać pomiarów skuteczności działania swoich dostawców usług internetowych, przyłączając się do wolontariuszy we wszystkich krajach UE-27 oraz w Chorwacji, Islandii i Norwegii. Wybranych konsumentom zostanie przesłane niewielkie urządzenie do podłączenia do ich domowego internetu. Urządzenie to będzie wykonywać serię automatycznych testów w czasie, gdy linia nie jest używana. Ustali ono prędkość przesyłania danych i przepustowość ich połączenia szerokopasmowego. Dalsze informacje można znaleźć tutaj:

<https://www.samknows.eu/index.php/pl>

- **Kontekst**

Prędkości produktów szerokopasmowych są reklamowane jako „do XX Mbit/s”. Prędkość tę nazywa się „deklarowaną”, „nominalną” lub „oferowaną” i widzimy ją w reklamach. Mogą jednak występować znaczne różnice między prędkością deklarowaną a prędkością rzeczywiście uzyskiwaną przez konsumentów. Różnice w efektywności pobierania między państwami członkowskimi wynikają przede wszystkim z technologii, które w przeszłości były stosowane w tych krajach.

Badania pokazują, że między 27 proc. a 41 proc. europejskich abonentów łączy internetowych twierdzi, iż ich prędkość pobierania nie odpowiada wartościom określonym w umowach, które podpisali. Z kolei prawie połowa unijnych abonentów uważa, że czasem napotyka trudności w dostępie do treści i aplikacji internetowych z powodu niewystarczającej prędkości lub przepustowości.

Jest to pierwsze badanie dotyczące przepustowości łączy szerokopasmowych obejmujące wszystkie państwa członkowskie UE, w tym Chorwację, która wkrótce przystąpi do UE, a także Norwegię oraz Islandię, przy zastosowaniu tego samego podejścia. Projekt jest prowadzony przez specjalistę w zakresie badania przepustowości łączy szerokopasmowych, firmę SamKnows, która zrealizowała już podobne projekty w Zjednoczonym Królestwie i USA.

Podstawę stanowi metoda wykorzystująca urządzenia informatyczne, która dostarcza najdokładniejszych i niezależnych danych na temat przepustowości internetu, niezależnie od technologii dostępu i instalacji domowej. Tę samą metodę zastosowały również krajowe organy regulacyjne w USA, Zjednoczonym Królestwie, Brazylii i Singapurze.

Sprawozdanie z fazy 1 zostało ukończone niezależnie od dostawców usług internetowych, jednak dostawców usług internetowych zaproszono do udziału w fazie 2 i o dodatkowe informacje powinni się oni zwracać pod adres e-mail [ec@samknows.com](mailto:ec@samknows.com).

Wyniki zebrano w marcu 2012 r. od grupy 9 104 uczestników. Łącznie w ramach 75 978 173 niepowtarzalnych testów wykonano 3 065 341 850 pomiarów.

## **12. AGENDA CYFROWA - Nowe przepisy chronią klientów sektora telekomunikacji w przypadku utraty lub kradzieży ich danych w UE**

Komisja Europejska wprowadza nowe przepisy określające, co konkretnie powinni zrobić operatorzy telefonii i dostawcy usług internetowych, gdy dane osobowe ich klientów zostaną utracone, skradzione lub w inny sposób sprzeniewierzone. Celem tych „środków wykonawczych o charakterze technicznym” jest zagwarantowanie, że konsumenci w całej UE będą traktowani w równy sposób w przypadku naruszenia ochrony danych oraz że przedsiębiorstwa będą mogły stosować ogólnounijne metody rozwiązywania tego rodzaju problemów, jeśli prowadzą działalność w więcej niż jednym kraju.

Operatorzy telekomunikacyjni i dostawcy internetu przechowują szereg danych o swoich klientach – takich jak imię i nazwisko, adres oraz numer konta bankowego – równoległe z informacjami na temat przeprowadzanych rozmów telefonicznych i odwiedzanych stron internetowych. Od 2011 r. podmioty te obowiązywał ogólny wymóg informowania organów krajowych i abonentów o wszelkich przypadkach naruszenia poufności danych osobowych.

Dzięki rozporządzeniu Komisji przedsiębiorstwa będą dokładnie wiedzieć, jak spełnić ten wymóg, a konsumenci będą mogli mieć pewność, w jaki sposób zostanie rozwiązany ich problem. Przykładowo przedsiębiorstwa muszą:

- Poinformować właściwy organ krajowy o naruszeniu przed upływem 24 godzin od jego wykrycia, aby ograniczyć do minimum zakres naruszenia. Jeśli pełne ujawnienie informacji w tym czasie nie jest możliwe, przedstawić w ciągu 24 godzin wstępne informacje, a resztę udostępnić w ciągu trzech dni.
- Określić w skrócie, których danych dotyczy naruszenie i jakie działania przedsiębiorstwo podjęło lub podejmie.
- Przy ocenie umożliwiającej podjęcie decyzji, czy należy powiadomić klientów (tj. przy zastosowaniu testu, czy naruszenie może negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo danych osobowych lub prywatność), firmy powinny zwrócić szczególną uwagę na rodzaj utraconych lub skradzionych danych, a zwłaszcza – w kontekście sektora telekomunikacji – czy są to dane dotyczące finansów,

lokalizacji, plików rejestru, rejestrów przeszukiwanych stron internetowych, poczty elektronicznej oraz wykazów usług telekomunikacyjnych, z których korzystali klienci.

- Do powiadomienia właściwego organu krajowego muszą użyć standardowego formularza (na przykład formularza online, który jest taki sam dla wszystkich państw członkowskich).

Komisja pragnie również wprowadzić zachęty dla firm do szyfrowania danych osobowych. W związku z tym w porozumieniu z Europejską Agencją ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji opublikuje wstępną listę technicznych środków ochrony takich jak metody szyfrowania danych, które uniemożliwiają odczyt osobom nieupoważnionym. W przypadku gdy w firmie stosującej takie techniki dojdzie do naruszenia danych, będzie ona zwolniona z wymogu powiadomienia o tym klientów, ponieważ w rzeczywistości naruszenie nie będzie skutkowało ujawnieniem ich danych osobowych.

Wiceprzewodnicząca Komisji Europejskiej **Neelie Kroes** powiedziała: „Konsumenci muszą dowiedzieć się o tym, że ich dane osobowe zostały utracone lub skradzione. Będą wtedy mogli podjąć w razie konieczności odpowiednie działania. Firmy natomiast potrzebują prostych rozwiązań. Te nowe środki praktyczne są odpowiedzią na potrzeby jednej i drugiej strony”.

Komisja wprowadza w życie te przepisy w następstwie konsultacji społecznych przeprowadzonych w 2011 r., które pokazały, że istnieje powszechne poparcie dla harmonizacji zasad w tej dziedzinie. Nowe przepisy są efektem uzgodnień na szczeblu komitetu reprezentującego państwa członkowskie, zostały też przeanalizowane przez Parlament Europejski i Radę. Przepisy przyjęto w formie rozporządzenia Komisji, a zatem będą w państwach członkowskich obowiązywać bezpośrednio (nie wymagają transpozycji do prawa krajowego). Rozporządzenie wejdzie w życie dwa miesiące po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym UE.

- **Kontekst**

**Dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej** z 2002 r. nakłada na operatorów telekomunikacyjnych i dostawców internetu obowiązek traktowania danych osobowych jako poufnych i bezpiecznego ich przechowywania. Czasami



jednak dochodzi do utraty lub kradzieży takich danych bądź też dostęp do nich uzyskują nieuprawnione osoby. Przypadki te traktowane są jako „naruszenie danych osobowych”. Zgodnie ze zmienioną dyrektywą o prywatności i łączności elektronicznej (2009/136/WE) w przypadku naruszenia danych osobowych dostawca usług musi zgłosić ten fakt do właściwego organu krajowego. Zazwyczaj jest to krajowy urząd ochrony danych osobowych lub regulator rynku telekomunikacyjnego. Dostawca usług musi również bezpośrednio powiadomić abonenta o naruszeniu, jeśli może ono mieć niekorzystny wpływ pod względem bezpieczeństwa danych osobowych lub prywatności. Aby zapewnić spójne stosowanie we wszystkich państwach członkowskich zasad dotyczących przypadków naruszenia danych osobowych, dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej umożliwia Komisji zaproponowanie „środków wykonawczych o charakterze technicznym” – praktycznych zasad uzupełniających obowiązujące przepisy – dotyczących okoliczności, formy i trybu takiego powiadomienia.

Aby opracować tego rodzaju środki, zgodnie z dyrektywą Komisja musi do tego celu „zaangażować wszystkie zainteresowane strony.” Dlatego też w 2011 r. przeprowadzono konsultacje społeczne. Udział w nich wzięło szerokie grono respondentów, w tym organy krajowe, dostawcy usług i przedstawiciele społeczeństwa obywatelskiego. Analiza odpowiedzi udzielonych w ramach konsultacji pokazała szerokie poparcie dla harmonizacji zasad i dowiodła istnienia rozbieżności na poziomie rozwiązań stosowanych w poszczególnych krajach. Podczas opracowywania tych środków wykonawczych Komisja zasięgnęła również opinii [Europejskiej Agencji ds. Bezpieczeństwa Sieci i Informacji \(ENISA\)](#), [Grupy Roboczej Art. 29](#) zajmującej się ochroną danych oraz [Europejskiego Inspektora Ochrony Danych](#).

Środki te nie są w żaden sposób związane z zaproponowanym przez Komisję [przeładowaniem ram prawnych UE w zakresie ochrony danych](#) ani z [wnioskiem legislacyjnym Komisji w sprawie bezpieczeństwa sieci i informacji](#).

- **Przydatne linki**

Rozporządzenie Komisji w sprawie środków mających zastosowanie przy powiadamianiu o przypadkach naruszenia danych osobowych, na mocy dyrektywy o prywatności i łączności elektronicznej:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2013:173:0002:0008:PL:PDF>

Dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=DD:13:29:32002L0058:PL:PDF>

Prywatność w internecie w ramach agendy cyfrowej:

<https://ec.europa.eu/digital-agenda/en/online-privacy>

Dyrektywa w sprawie ochrony danych osobowych w UE:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=DD:13:15:31995L0046:PL:PDF>

### **13. ZDROWIE - Półki sklepowe wolne od niebezpiecznej żywności**

Z opublikowanego 10 czerwca 2013 r. rocznego sprawozdania na temat europejskiego systemu wczesnego ostrzegania o niebezpiecznej żywności i paszach (RASFF) wynika, że w 2012 r. prawie 50 proc. powiadomień dotyczących odrzucenia żywności i paszy na granicach UE miało miejsce z powodu zagrożenia, jakie stwarzały one dla bezpieczeństwa żywności. Od ponad 30 lat RASFF jest narzędziem informatycznym, które ułatwia transgraniczny przepływ informacji między krajowymi urzędami ds. bezpieczeństwa żywności i odgrywa kluczową rolę w zapewnieniu wysokiego poziomu bezpieczeństwa żywności dla obywateli Europy.

Komisarz ds. zdrowia i polityki konsumenckiej, **Tonio Borg**, oświadczył: RASFF stał się niezbędnym narzędziem umożliwiającym reagowanie na sytuacje zagrażające bezpieczeństwu żywności w UE i łagodzenie ich skutków, dzięki któremu możliwa jest szybka wymiana informacji w celu ochrony europejskich konsumentów. Skandal z końskim mięsem, który ostatnio był tematem z pierwszych stron gazet, nie wchodzi w zakres tego okresu sprawozdawczego, jednak należy podkreślić, że dzięki istnieniu RASFF organy ds. bezpieczeństwa żywności w UE mogły szybko się porozumiewać między sobą. W rezultacie szybko wykryto pochodzenie produktów i wycofano je z obrotu. Komisarz dodał że: Komisja zamierza rozszerzyć zakres systemu RASFF aby zwalczać nadużycia związane z żywnością.

- **Wyniki: zapewnienie większego bezpieczeństwa importowanych produktów**

W 2012 r. liczba powiadomień RASFF wyniosła 8 797, o 3,9 proc. mniej w stosunku do 2011 r. Z tego 3 516 to powiadomienia o zagrożeniu, informacyjne i o zatrzymaniu na granicy, czyli tzw. powiadomienia pierwotne (40 proc.) a 5 281 to zawierające

dotatkowe informacje powiadomienia uzupełniające (60 proc.). Dane te odpowiadają 7,8 proc. spadkowi w odniesieniu do powiadomień pierwotnych oraz 1,2 proc. spadkowi w odniesieniu do powiadomień uzupełniających. Łącznie odnotowano 526 powiadomień o zagrożeniu dotyczących poważnych zagrożeń stwierdzonych w produktach obecnych na rynku, co stanowiło spadek o 14 proc. w stosunku do 2011 r.

W przypadku wykrycia takiego produktu poprzez RASFF powiadamiane są zainteresowane państwa trzecie, tak aby można było podjąć działania naprawcze i uniknąć ponownego pojawienia się problemu. W przypadku stwierdzenia poważnego i powracającego problemu Komisja zwraca się pisemnie do władz danego państwa trzeciego z prośbą o przyjęcie środków naprawczych, takich jak skreślenie przedsiębiorstw, których problem dotyczy, z wykazu, zablokowanie eksportu lub nasilenie kontroli.

- **Powody powiadomień**

Z 3 516 powiadomień pierwotnych przekazanych w ramach RASFF w 2012 r. 332 powiadomienia dotyczyły pasz (9,4 proc.), a 299 powiadomień dotyczyło materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością (8,5 proc.). Liczby te są zgodne z tym, co odnotowano w 2011 r. 2 885 powiadomień pierwotnych dotyczyło żywności.

- **Nadzwyczajne kwestie: przykład zatrucia metanolem**

We wrześniu 2012 r. urząd ds. bezpieczeństwa żywności Czech poinformował RASFF o przypadkach osób cierpiących na skutek zatrucia metanolem po spożyciu beczkowych napojów spirytusowych. W tym przypadku podrobienie napojów spirytusowych miało katastrofalne konsekwencje i doprowadziło do 36 zgonów. Władze Czech wykorzystały system RASFF do szybkiego informowania swoich partnerów w UE na temat prowadzonych dochodzeń i podjętych środków.

- **Dalsze działania**

RASFF jest przede wszystkim platformą służącą do wymiany informacji na temat kwestii związanych z bezpieczeństwem żywności, natomiast skandale dotyczące metanolu w Czechach i mięsa końskiego unaocniły konieczność wymiany informacji o przypadkach nadużyć związanych z żywnością, które są nowym zjawiskiem. Aby rozwiązać ten problem, pięciopunktowy plan działania Komisji ma na celu

zlikwidowanie luk wykrytych w wyniku skandalu z mięsem końskim i obejmuje stworzenie procedury szybkiej wymiany informacji i ostrzeżeń w przypadkach, które mogą stanowić przykłady nadużyć związanych z żywnością.

- **Przebieg procedury**

System RASFF umożliwia szybką i skuteczną wymianę informacji między państwami członkowskimi i Komisją, w przypadkach gdy w łańcuchu żywnościowym ludzi lub zwierząt stwierdzono obecność czynnika stanowiącego zagrożenie dla zdrowia ludzi. Wszyscy członkowie sieci RASFF (UE-27, Komisja Europejska, EFSA, Urząd Nadzoru EFTA oraz Norwegia, Liechtenstein i Islandia) dysponują jednostkami będącymi w stanie nieustannej gotowości, dzięki czemu możliwe jest bezzwłoczne przesyłanie i otrzymywanie powiadomień oraz reagowanie na nie. Dzięki systemowi RASFF wiele zagrożeń udało się wyeliminować, zanim narażone zostało zdrowie konsumentów.

- **Dodatkowe informacje:**

[http://ec.europa.eu/food/food/rapidalert/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/food/rapidalert/index_en.htm)

#### **14. SPORT - UE i MKOl opowiadają się za utrzymaniem „szczególnych stosunków” w celu promowania dialogu społecznego w sporcie**

**Androulla Vassiliou**, europejska komisarz odpowiedzialna za sport, oraz **Jacques Rogge**, przewodniczący Międzynarodowego Komitetu Olimpijskiego (MKOl), spotkali się w dniu 10 czerwca 2013 r. w ramach „usystematyzowanego dialogu” Komisji Europejskiej z ruchem sportowym. Obie strony podkreśliły korzyści płynące z ich bardzo dobrej dotychczasowej współpracy oraz zgodziły się co do konieczności kontynuowania corocznego dialogu w przyszłości. Przewodniczący MKOl, któremu towarzyszyła Claudia Bokel, przewodnicząca komisji zawodniczej MKOl, oraz Patrick Hickey, przewodniczący Europejskich Komitetów Olimpijskich (EOC), określił spotkanie z komisarz Vassiliou jako „niezwykle pożyteczne” oraz przyjął z zadowoleniem propozycje dotyczące dalszych konkretnych form współpracy. Wyraził swoje przekonanie o tym, że jego następcą utrzyma równie bliskie stosunki z UE i że Komisja może zawsze liczyć na wsparcie ze strony MKOl.

Komisarz Vassiliou powiedziała: „Jestem bardzo wdzięczna Jacquesowi Rogge oraz przedstawicielom międzynarodowego i europejskiego ruchu olimpijskiego za ich poparcie na przestrzeni lat. MKOl jest bardzo cennym partnerem UE, a ustanowienie corocznego dialogu pozwoli nam na wykorzystanie tych szczególnych stosunków do dalszych działań. Organizacja corocznych spotkań zapewni ciągłość dialogu z korzyścią dla sportu.”

Komisarz i przewodniczący MKOl omówili kwestie związane z wdrożeniem obecnego planu prac UE w dziedzinie sportu (2011-2014), a także priorytety przyszłego planu prac. Patrick Hickey wyraził satysfakcję z udanej współpracy z UE, w tym w grupach ekspertów powołanych w ramach pierwszego planu prac.

„Erasmus dla wszystkich” – nowy program UE zaproponowany przez Komisję na rzecz kształcenia, szkolenia, młodzieży i sportu – będzie źródłem finansowania dla lokalnych inicjatyw w dziedzinie sportu. Przewodniczący EOC Patrick Hickey zaznaczył, że jest to program finansowania „o historycznym znaczeniu”.

Przewodniczący MKOl Jacques Rogge i komisarz Vassiliou wymienili również poglądy na temat organizacji Europejskiego tygodnia sportu, zaplanowanego na 2015 r. i mającego na celu zwiększenie liczby osób uprawiających sport na wszystkich poziomach oraz zachęcenie wszystkich do większej aktywności. Przewodniczący Rogge zasugerował, by wydarzenie to bazowało na istniejących inicjatywach, takich jak dzień olimpijski, obchodzony przez ruch olimpijski co roku w dniu 23 czerwca. „Wszelkie inicjatywy, które mogą zachęcić obywateli do większej aktywności fizycznej, powinny być wspierane” - stwierdził. Oboje zobowiązali się ściśle współpracować w ramach tej inicjatywy oraz dążyć do uzyskania wsparcia i zaangażowania wszystkich zainteresowanych stron.

Omawiano także kwestie reprezentacji i uczestnictwa sportowców w usystematyzowanym dialogu UE na temat sportu. Claudia Bokel skorzystała również z okazji, by przybliżyć zgromadzonym rolę i działalność komisji zawodniczych w ramach MKOl i innych organizacji ruchu olimpijskiego. DO poruszonych tematów należały też finansowanie przez UE Olimpijskich Festiwalu Młodzieży Europejskiej, zwalczanie dopingu i ustawiania wyników zawodów sportowych, jak również „dwutorowa kariera sportowców”, której celem jest zachęcanie ich do kontynuowania edukacji obok kariery sportowej.

Komisarz poinformowała również przewodniczącego MKOl o wniosku dotyczącym zalecenia Rady w sprawie prozdrowotnej aktywności fizycznej, który zostanie przedstawiony pod koniec roku, oraz zaprosiła przedstawicieli MKOl na konferencję UE na temat równości płci i sportu, która odbędzie się w Wilnie w dniach 3-4 grudnia.

#### Kontekst

Spotkanie komisarz Androulli Vassiliou oraz przewodniczącego MKOl Jacquesa Rogge było ich drugim spotkaniem w ramach usystematyzowanego dialogu na temat sportu. Jacques Rogge pełni funkcję przewodniczącego MKOl od 2001 r. Jego następcą zostanie wybrany na 125. posiedzeniu MKOl w Buenos Aires we wrześniu bieżącego roku.

Usystematyzowany dialog Komisji z ruchem sportowym został zapoczątkowany w 2007 r. w ramach przygotowań do nowego zakresu odpowiedzialności w dziedzinie sportu, przewidzianego w traktacie lizbońskim (art. 165). Każdego roku Komisja organizuje Forum sportu UE, które stanowi okazję dla przedstawicieli organów sportowych do wymiany poglądów na temat aktualnych zagadnień. Kolejne takie forum odbędzie się w Wilnie od 30 września do 1 października. Dialog Komisji z ruchem sportowym jest również prowadzony w ramach dwustronnych spotkań, konferencji i seminariów. Regularne wymiany poglądów z ruchem olimpijskim mają również miejsce z przedstawicielami MKOl oraz Europejskich Komitetów Olimpijskich, w szczególności poprzez ich przedstawicielstwo w Brukseli.

Pierwszy plan prac UE w dziedzinie sportu na lata 2011–2014 jest realizowany przy wsparciu sześciu grup ekspertów powołanych przez Radę w następujących dziedzinach: zwalczanie dopingu, dobre zarządzanie w sporcie, kształcenie i szkolenia, sport, zdrowie i uczestnictwo, statystyki sportowe oraz zrównoważone finansowanie sportu. Zainteresowane strony działające w dziedzinie sportu mogą wystąpić z wnioskiem o przyznanie im statusu obserwatora w tych grupach. Do końca 2013 r. Komisja przedstawi wnioski dotyczące przyszłych priorytetów dla nowego planu prac, które powinny zostać przyjęte podczas greckiej prezydencji w maju 2014 r.

Negocjacje w sprawie programu „Erasmus dla wszystkich” są nadal w toku: Komisja zaproponowała łączną kwotę dotacji dla sportu na lata 2014-2020 w wysokości prawie 240 mln EUR. Ostateczna kwota będzie zależała od wyników obecnie

prowadzonych negocjacji na temat całego budżetu UE. W ciągu czterech ostatnich lat UE przeznaczyła ponad 30 mln EUR na transnarodowe projekty w dziedzinie sportu oraz coroczne wydarzenia specjalne.

- **Dodatkowe informacje**

Komisja Europejska - Sport: <http://ec.europa.eu/sport/>

## **15. SPRAWY WEWNĘTRZNE - Sprawozdanie Komisji na temat swobodnego przepływu osób w UE**

Strefa Schengen, w której obowiązuje swobodny przepływ osób, umożliwia podróżowanie bez kontroli na granicach wewnętrznych ponad 400 milionom obywateli UE z 26 krajów europejskich i coraz większej liczbie obywateli państw nienależących do UE. W ramach przeprowadzanego co dwa lata przeglądu Komisja przyjęła w dniu 3 czerwca br. trzecią ocenę funkcjonowania strefy Schengen. W sprawozdaniu przedstawiono jasny obraz sytuacji w strefie Schengen, aby zapewnić spójność wdrażania wspólnych zasad we wszystkich państwach należących do tej strefy<sup>2</sup>.

„Schengen jest jednym z najbardziej popularnych i konkretnych europejskich osiągnięć. Układ ten jest wysoko ceniony przez obywateli UE oraz w dużym stopniu przyczynia się do osiągnięcia dobrobytu gospodarczego. Kwestia tego, w jaki sposób możemy zacieśnić naszą współpracę i chronić swobodny przepływ osób, jest niezwykle istotna. Musimy wywiązać się ze zobowiązań wobec obywateli UE i dołożyć wszelkich starań, aby strefa Schengen pozostała obszarem bez kontroli granicznych”, oświadczyła **Cecilia Malmström**, komisarz UE do spraw wewnętrznych.

Trzecie sprawozdanie obejmuje okres od 1 listopada 2012 r. do 30 kwietnia 2013 r. i dotyczy oceny zwłaszcza poniższych kwestii:

---

<sup>2</sup> Wszystkie państwa członkowskie UE z wyjątkiem Wielkiej Brytanii, Irlandii, Rumunii, Bułgarii i Cypru, a także państwa nienależące do UE: Islandia, Norwegia, Szwajcaria i Liechtenstein.

- **Stosowanie przepisów z Schengen**

W trakcie sześciomiesięcznego okresu objętego sprawozdaniem kontrole na granicach wewnętrznych zostały przywrócone w jednym przypadku, tj. przez Norwegię ze względu na ceremonię wręczenia Pokojowej Nagrody Nobla w Oslo (10 grudnia 2012 r.). Od 3 do 12 grudnia 2012 r. kontroli poddano 3 136 osób, 19 osobom odmówiono wjazdu, a 8 osób zatrzymano.

W kilku państwach strefy Schengen prawidłowe stosowanie przepisów zostało poddane weryfikacji w formie kontroli na miejscu (za pośrednictwem mechanizmu oceny Schengen) w zakresie: współpracy policyjnej (w Estonii, na Łotwie i Litwie), granic powietrznych (w Polsce, na Słowacji i w Czechach), granic lądowych (w Estonii, na Łotwie i Litwie) oraz wiz (w Estonii, Polsce i na Słowacji). Przeprowadzone oceny nie wykazały niedociągnięć, które wymagałyby natychmiastowych działań ze strony Komisji.

- **Wydawanie wiz i procedury bezpieczeństwa**

Wizowy system informacyjny (VIS) funkcjonuje obecnie w pięciu regionach – ostatnio został wprowadzony w Afryce Zachodniej i Afryce Środkowej (w marcu 2013 r.). System wkrótce rozpocznie funkcjonowanie w Afryce Wschodniej i Afryce Południowej (6 czerwca 2013 r.), w Ameryce Południowej (5 września 2013), a także w Azji Środkowej, Azji Południowo-Wschodniej i Palestynie (14 listopada 2013 r.). VIS funkcjonuje prawidłowo; do 6 maja 2013 r. w jego ramach przetworzono około 2,9 mln wniosków wizowych, wydano około 2,4 mln wiz i odmówiono wydania około 348 000 wiz.

9 kwietnia 2013 r. z powodzeniem rozpoczął funkcjonowanie system informacyjny Schengen drugiej generacji (SIS II). SIS II udostępnia państwom członkowskim nowe funkcje i kategorie wpisów, ułatwiając tym samym wymianę informacji między krajowymi organami kontroli granicznej oraz organami celnymi i policyjnymi na temat osób podejrzanych o udział w poważnych przestępstwach i osób zaginionych.

- **Sytuacja na granicach zewnętrznych strefy Schengen**

Od października do grudnia 2012 r. wykryto około 13 600 przypadków nielegalnego przekroczenia granicy, a więc o 52 proc. mniej w porównaniu z czwartym kwartałem



2011 r. Natomiast Grecja zgłosiła więcej niż połowę wszystkich wykrytych przypadków nielegalnego przekroczenia granicy w okresie od lipca do września 2012 r.; sytuacja ta zmieniła się w sierpniu 2012 r., kiedy kraj ten rozlokował około 1 800 funkcjonariuszy straży granicznej na swoich granicach lądowych z Turcją. W okresie od października do grudnia 2012 r. Włochy zgłosiły 31 proc. wszystkich wykrytych przypadków (4 231 osób), a nieco mniej – Grecja, 30 proc. wykrytych przypadków (4 035 osób).

UE będzie kontynuować działania służące lepszemu gromadzeniu informacji na temat przepływów migracyjnych w strefie Schengen, aby w 2014 r. rozpocząć regularne gromadzenie i analizowanie danych na temat nielegalnych przepływów migracyjnych.

- **Kontekst**

We wrześniu 2011 r. Komisja przedstawiła propozycje mające na celu zwiększenie efektywności i wiarygodności systemu Schengen. W swoim komunikacie „Ład Schengen – wzmocnienie obszaru bez kontroli na granicach wewnętrznych” Komisja przedstawiła swój zamiar przedkładania instytucjom UE dwa razy w roku przeglądu funkcjonowania strefy Schengen.

Sprawozdania te stanowią podstawę debaty w Parlamencie Europejskim i Radzie i przyczyniają się do wzmocnienia politycznego kierownictwa i zacieśnienia politycznej współpracy w strefie Schengen. Poprzednie sprawozdanie Komisji zostało przyjęte w listopadzie 2012 r.

Poza tym trwają negocjacje w sprawie dwóch wniosków legislacyjnych przedstawionych we wrześniu 2011 r. We wnioskach tych przewidziano wprowadzenie lepszego systemu oceny i monitorowania na poziomie UE, który zagwarantuje prawidłowe stosowanie przepisów z Schengen i odpowiednią kontrolę, a także bardziej usystematyzowanego mechanizmu podejmowania decyzji na poziomie europejskim, który umożliwi w wyjątkowych sytuacjach tymczasowe przywrócenie kontroli na granicach wewnętrznych w razie poważnego zagrożenia porządku publicznego lub bezpieczeństwa wewnętrznego. 29 i 30 maja podczas rozmów trójstronnych i na szczepku COREPER-u osiągnięto porozumienie w sprawie propozycji dotyczących zasad z Schengen, co stanowi postępek w staraniach o wzmocnienie systemu swobodnego przepływu osób.

- **Przydatne linki**

Trzecie sprawozdanie półroczne z funkcjonowania strefy Schengen w okresie od dnia 1 listopada 2012 r. do dnia 30 kwietnia 2013 r.:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2013:0326:FIN:PL:PDF>

**Infografika - Przyjazd do UE – granice i wizy:**

[http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/infographics/infographic\\_shengen\\_print\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/what-we-do/policies/borders-and-visas/infographics/infographic_shengen_print_en.pdf)

## **16. SPRAWY WEWNĘTRZNE - Potrzebujemy dalekowzrocnej polityki migracyjnej – wnioski z raportu Komisji**

Jak UE i państwa członkowskie radzą sobie z wyzwaniami w obszarze migracji i wykorzystują związane z nią szanse? Komisja opublikowała 17 czerwca 2013 r. sprawozdanie na ten temat, w którym przeanalizowano zmiany w dziedzinie imigracji i azylu, jakie zaszły w 2012 r. i na początku roku 2013. Ze sprawozdania wynika, że UE powinna działać dużo bardziej spójnie.

Unia powinna skuteczniej zarządzać polityką przyjmowania legalnych imigrantów i ich integracją ze społeczeństwem, a także opracować nowocześniejsze i efektywniejsze metody zarządzania napływem podróżnych na swoich granicach zewnętrznych. Musi też intensywniej zwalczać handel ludźmi i lepiej rozwiązywać problem nielegalnej imigracji, gwarantując przy tym przestrzeganie podstawowych praw imigrantów i osób ubiegających się o azyl.

„Przygotowujemy się do stworzenia wspólnego europejskiego systemu azylowego, który zgodnie z zasadą solidarności zapewni ochronę najbardziej potrzebującym. Wiele spośród tych osób posiada wysokie kwalifikacje w różnych dziedzinach – musimy dać im szansę pełnego wykorzystania swojego potencjału w nowych krajach. To samo dotyczy innych grup imigrantów”, oznajmiła **Cecilia Malmström**, komisarz UE do spraw wewnętrznych. „Nasze stanowisko w sprawie migracji musi uwzględniać wspólne priorytety i przyszłe potrzeby. Jeśli chcemy, by migracja stała się dynamicznym czynnikiem wzrostu i postępu, konieczne są dalekowzrocna polityka i objęcie przywództwa politycznego”, dodała.

- **Migracja jak narzędzie wzrostu**

Niedługo Europa zacznie odczuwać skutki starzenia się społeczeństwa i kurczenia siły roboczej. Już dzisiaj, pomimo wysokiego poziomu bezrobocia, w całej UE dostępnych jest około 2 mln wakatów w takich dziedzinach, jak opieka zdrowotna, technologie informacyjno-komunikacyjne, inżynieria, sprzedaż i finanse. Choć imigracja nie jest jedynym sposobem na pozyskanie specjalistów, którzy zaradzą lukom na rynku pracy, jest to na pewno jedno z możliwych rozwiązań sprzyjających realizacji strategii UE na rzecz wzrostu gospodarczego.

Prawodawstwo UE w obszarze migracji zostało opracowane tak, aby Unia mogła zyskać na atrakcyjności w oczach niektórych kategorii imigrantów. I tak na przykład dyrektywa w sprawie niebieskiej karty ułatwia wjazd do Unii i pobyt w niej obywatelom państw trzecich, którzy podejmują pracę wymagającą wysokich kwalifikacji (do połowy 2014 r. Komisja opublikuje sprawozdanie z jej wdrażania). W 2012 r. pewne postępy przyniosły negocjacje w sprawie dyrektyw dotyczących **pracowników przenoszonych wewnątrz przedsiębiorstw i pracowników sezonowych**, ale Parlament Europejski i Rada muszą jeszcze popracować nad osiągnięciem porozumienia w tej kwestii.

Komisja ma również nadzieję, że w miarę szybko zostanie przyjęty jej wniosek ustawodawczy wprowadzający prostsze i bardziej spójne przepisy dotyczące obywateli krajów spoza UE, którzy przyjeżdżają do Unii, aby studiować, prowadzić badania naukowe lub wziąć udział w innego rodzaju wymianach.

Państwa członkowskie muszą przede wszystkim zadbać o skuteczność działań na rzecz wspierania integracji. Imigranci powinni być w stanie w pełni rozwijać swój potencjał w otoczeniu, w którym przestrzega się wszystkich ich praw podstawowych i umożliwia im udział w budowaniu dobrobytu społeczeństwa. Ważne jest przy tym prawidłowe wdrażanie przez państwa członkowskie dyrektywy w sprawie jednego zezwolenia, które zapewnia równe prawa pracownikom z krajów trzecich.

- **Sprostac wyzwaniom miedzynarodowej ochrony**

Ustanawiając nowe przepisy i normy dotyczące przyjmowania osób poszukujących ochrony, UE uczyniła krok w stronę realizacji idei wspólnej przestrzeni ochrony praw najbardziej potrzebujących i solidaryzowania się z nimi. Teraz trzeba zainwestować

wysiłki i energię we wdrożenie tych przepisów i zapewnienie sprawnego i jednolitego funkcjonowania wspólnego systemu.

W 2013 r. Komisja zamierza nadal propagować współpracę, w tym za pośrednictwem Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu, oraz solidarność między krajami UE (w tym z Grecją, do której napływają uchodźcy z Syrii, tak aby możliwa była relokacja osób objętych międzynarodową ochroną w obrębie całej UE).

Jest oczywiste, że zasada solidarności nie powinna się ograniczać do granic UE. W 2012 r. w ramach Europejskiego Funduszu na rzecz Uchodźców stworzono wspólny unijny program przesiedleń. Po raz pierwszy państwa członkowskie zgodziły się przyjąć szereg wspólnych priorytetów w zakresie przesiedleń na rok 2013. W ramach tego programu uczestniczące kraje UE zobowiązały się do przesiedlenia w 2013 r. 3 962 uchodźców (dla porównania zobowiązanie na rok 2012 dotyczyło 3 083 uchodźców). Założenia unijnego programu przesiedleń na okres po 2014 r. są obecnie przedmiotem negocjacji w ramach nowego Funduszu Migracji i Azylu. Komisja dąży do tego, by stworzono więcej krajowych programów przesiedleń i wzmocniono potencjał tych, które już istnieją.

W 2012 r. osiągnięto również znaczące **postępy w zakresie działań podejmowanych w ramach walki z handlem ludźmi oraz ochrony osób małoletnich**, które co roku przyjeżdżają do UE bez opiekuna.

- **Reakcja polityczna UE na presję związaną z imigracją**

Spójne podejście w kwestii nielegalnej imigracji to niezbędny warunek prowadzenia wiarygodnej polityki legalnej migracji i mobilności.

Do końca 2012 r. wszystkie państwa związane dyrektywą w sprawie powrotów nielegalnych imigrantów<sup>3</sup> z wyjątkiem Islandii poinformowały Komisję o pełnej transpozycji dyrektywy. Tym samym UE jest obecnie bardzo bliska posiadania wspólnych norm w tym zakresie, w pełni zgodnych z prawami podstawowymi. Komisja wyda komunikat w sprawie powrotów najprawdopodobniej w grudniu 2013

---

<sup>3</sup> Wszystkie państwa członkowskie UE (z wyjątkiem Irlandii i Wielkiej Brytanii) oraz stowarzyszone kraje strefy Schengen.

r. Dopilnuje również, by wszystkie państwa członkowskie właściwie wdrożyły dyrektywę o karach dla pracodawców.

Komisja nadal będzie podejmować starania, aby włączyć prawa podstawowe w zakres zarządzania granicami UE. W tym kontekście europejski system nadzorowania granic (EUROSUR) może się okazać instrumentem umożliwiającym ratowanie ludzkiego życia, gdyż ułatwia wykrywanie i śledzenie trasy małych statków. Komisja ponagla Parlament Europejski i Radę, aby formalnie doszły do porozumienia w kwestii projektu przepisów w tej sprawie, tak aby EUROSUR stał się operacyjny jeszcze przed końcem 2013 r.

- **Uproszczenie kontroli wizowych i granicznych z myślą o wzroście gospodarczym**

Kolejnym sposobem zwiększenia atrakcyjności Unii w oczach obywateli krajów spoza UE jest ułatwienie im podróży do UE.

Komisja przedstawiła wnioski legislacyjne dotyczące usprawnienia i wzmocnienia kontroli granicznych dla obcokrajowców podróżujących do UE („**pakiet dotyczący inteligentnych granic**”). Zaproponuje również **dalsze wspieranie wzrostu gospodarczego i wymian kulturalnych w ramach polityki wizowej poprzez ułatwienie legalnej podróży biznesmenom, turystom, studentom i młodym ludziom.**

- **Intensywny dialog na temat migracji na arenie międzynarodowej**

Po opublikowaniu w 2011 r. komunikatu Komisji pt. „Globalne podejście do kwestii migracji i mobilności” w 2012 r. odbyły się intensywne rozmowy na międzynarodowym szczeblu oraz negocjacje w sprawie umów dwustronnych (podpisano umowę dotyczącą partnerstwa na rzecz mobilności z Marokiem).

Jeszcze w tym roku Komisja przyjmie sprawozdanie w sprawie wdrażania globalnego podejścia do kwestii migracji i mobilności, kładąc nacisk na wymiar zewnętrzny polityki migracyjnej UE. Niedawno przedstawiła też swoje poglądy na temat tego, jak migracja i mobilność mogą stać się czynnikami wspomagającymi rozwój i jak można wzmocnić światową współpracę w tym obszarze.

- **Kontekst**

Sprawozdania roczne na temat imigracji i azylu powstają w odpowiedzi na wniosek Rady Europejskiej zgłoszony w momencie przyjęcia paktu o imigracji i azylu w 2008 r.

W czwartym z kolei sprawozdaniu omówiono przede wszystkim główne działania, które podjęto w 2012 r., aby zaradzić problemom w tych dziedzinach, oraz przedstawiono sytuację migracji w UE w liczbach. Do sprawozdania załączono dokument roboczy służb Komisji, w którym pokazano, jakie konkretnie kroki zostały podjęte zarówno na szczeblu unijnym, jak i na poziomie poszczególnych krajów.

Oto niektóre dane liczbowe:

- Zgodnie z danymi pochodzącymi z Eurostatu w dniu 1 stycznia 2012 r. populacja całej UE wynosiła 503,7 mln (wzrost o 1,3 mln w porównaniu z rokiem 2011).
- Liczba ludności UE w wieku produkcyjnym (15–64 lata) w 2012 r. wynosiła 335,4 mln, a według prognoz w ciągu następnych 50 lat będzie spadać i w 2060 r. będzie wynosić 290,6 mln.
- Odsetek osób w wieku emerytalnym w 2012 r. osiągnął 26,8 proc. i oczekuje się, że do 2060 r. wzrośnie gwałtownie do poziomu 52,6 proc.
- 20,7 mln obywateli krajów spoza UE mieszkających w Unii stanowiło około 4,1 proc. populacji UE ogółem.
- W 2011 r. wydano zezwolenia na pobyt przyznane po raz pierwszy prawie 2,5 mln obywateli krajów spoza UE.
- Liczba wniosków o azyl ogółem w 2012 r. wzrosła o 9,7 proc. w porównaniu z rokiem 2011 r. i w sumie wyniosła jedynie ponad 330 tys. (znacznie poniżej poziomu z rekordowego pod tym względem roku 2001, kiedy złożono ich 425 tys.).

- **Przydatne linki**

Czwarte sprawozdanie roczne na temat imigracji i azylu:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2013:0422:FIN:PL:PDF>

Dokument roboczy służb Komisji dołączony do sprawozdania:

[http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/documents/policies/immigration/general/docs/4th annual report on immigration\\_and\\_asylum\\_SWD\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/dgs/home-affairs/e-library/documents/policies/immigration/general/docs/4th_annual_report_on_immigration_and_asylum_SWD_en.pdf)

Europejska Sieć Migracyjna: <http://www.emn.europa.eu>  
[Wykres pokazujący tendencje w dziedzinie azylu w UE](#)  
[Schemat ilustrujący procedurę udzielania azylu](#)

## **17. SPRAWY WEWNĘTRZNE - Romowie: Komisja wzywa państwa członkowskie do wzmoczenia wysiłków na rzecz integracji**

Komisja Europejska zaapelowała do państw członkowskich o wypełnienie swoich zobowiązań w celu zapewnienia równości oraz do zwiększenia wysiłków na rzecz lepszej integracji gospodarczej i społecznej Romów w Europie, których społeczność liczy od 10 do 12 mln. Apel ten poprzedziło opublikowane 25 czerwca br. sprawozdanie Komisji z poprawy sytuacji, z którego wynika, że państwa członkowskie powinny dołożyć większych starań przy wdrażaniu krajowych strategii integracji Romów przedłożonych zgodnie z unijnymi ramami dotyczącymi krajowych strategii integracji Romów. Nowemu sprawozdaniu towarzyszy wniosek w sprawie zalecenia skierowany do państw UE, w którym proponuje się państwom członkowskim z jednej strony konkretne środki, w tym działania pozytywne, a z drugiej – środki polityki horyzontalnej obejmujące działania lokalne mające na celu poprawę sytuacji ludności romskiej. Państwa członkowskie miałyby dwa lata na wdrożenie konkretnych środków, by zmienić u siebie sytuację Romów.

„Jeśli państwa członkowskie poważnie podchodzą do swoich krajowych strategii, muszą przyspieszyć integrację Romów. Unijne ramy krajowych strategii integracji Romów obowiązują od ponad dwóch lat. Czas już, by strategie te przełożyć na konkretne działania”, stwierdziła wiceprzewodnicząca **Viviane Reding**, unijna komisarz ds. sprawiedliwości. „Choć poczynione zostały pewne postępy, są one nadal ograniczone. Dlatego też udzielamy teraz konkretnych wskazówek, by pomóc państwom członkowskim zwiększyć ich wysiłki i nadać ich działaniom tempo: działania pomocowe dla Romów muszą być podejmowane na poziomie lokalnym, różne kraje muszą ze sobą współpracować i konieczna jest szybka interwencja, by poprawić sytuację młodych Romów.”

„Środki na rzecz włączenia społecznego Romów należy wdrażać i monitorować przy pełnym zaangażowaniu społeczeństwa, w tym przedstawiciele samych społeczności romskich. Muszą oni – wraz z krajowymi punktami kontaktowymi ds. Romów – zaangażować się w obecne planowanie dotyczące wykorzystania środków unijnych na lata 2014–2020”, stwierdził **László Andor**, komisarz ds. zatrudnienia, spraw społecznych i włączenia społecznego. „Państwa członkowskie – szczególnie te zamieszkane przez duże społeczności Romów – muszą bezzwłocznie i z całą stanowczością promować skuteczny i równy dostęp Romów do edukacji i rynku pracy. Komisja zaproponowała również konkretne zalecenia dla państw członkowskich, których ta kwestia dotyczy. Zapewnienie ludności romskiej równych szans przyczyni się do osiągnięcia celów określonych w strategii „Europa 2020” w dziedzinie kształcenia, zatrudnienia i ograniczania ubóstwa.”

- **Sprawozdanie z poprawy sytuacji**

Jak wynika z opublikowanego sprawozdania z poprawy sytuacji Romów, wiele państw członkowskich ustanowiło mechanizmy w celu lepszego koordynowania swoich działań na rzecz integracji Romów i wzmocnienia dialogu z władzami lokalnymi i regionalnymi, jednakże nadal istnieje możliwość dalszej poprawy, jeśli chodzi o zaangażowanie organizacji społeczeństwa obywatelskiego i wdrożenie rzetelnych metod monitorowania i oceny w celu mierzenia wyników? W sprawozdaniu stwierdzono również, że większość państw członkowskich nie przeznaczających wystarczających środków z krajowych budżetów na wdrażanie takich strategii. Ponadto władze państwowe powinny dokładać większych starań w zakresie zwalczania dyskryminacji i wyjaśniać społeczne i gospodarcze korzyści, jakie niesie z sobą integracja Romów.

Obok krytycznych uwag sprawozdanie zawiera szereg przykładów dobrych praktyk zaobserwowanych w państwach członkowskich, takich jak regionalny plan działań na rzecz włączenia społecznego Romów opracowany przez kraj związkowy Berlin, współpraca z krajowymi władzami i lokalnymi podmiotami we Francji, działania w Bułgarii na rzecz sprawniejszego uruchamiania środków unijnych. Węgry opracowały solidny system monitorowania realizacji krajowej strategii, Hiszpania przeszkoliła 158 policjantów w zakresie radzenia sobie z przypadkami dyskryminacji na tle etnicznym, natomiast Rumunia przydzieliła uczniom i studentom romskim 15 tys. miejsc w szkołach, na uniwersytetach i w placówkach szkolenia zawodowego.



- **Zalecenie**

Wniosek Komisji w sprawie zalecenia Rady jest pierwszym unijnym instrumentem prawnym służącym włączeniu społecznemu Romów. Wniosek zalecałby państwom członkowskim podejmowanie pozytywnych działań, by zmniejszyć różnice dzielące Romów od reszty społeczeństwa. Zalecenie wzmacnia unijne ramy krajowych strategii integracji Romów uzgodnione przez wszystkie państwa członkowskie w 2011 r. poprzez ustanowienie warunków skutecznego włączenia społecznego ludności romskiej w państwach członkowskich. Na podstawie poprzednich komunikatów, w proponowanym zaleceniu zwraca się szczególną uwagę na cztery obszary, w których przywódcy unijni zobowiązali się osiągnąć wspólne cele w dziedzinie integracji Romów zgodnie z unijnymi ramami: dostęp do edukacji, zatrudnienia, opieki zdrowotnej i zakwaterowania. W celu wdrożenia ukierunkowanych działań w zaleceniu prosi się państwa członkowskie o przeznaczenie nie tylko funduszy unijnych, lecz także krajowych, prywatnych oraz funduszy trzeciego sektora na rzecz włączenia społecznego Romów – kluczowy czynnik określony przez Komisję w jej ocenie krajowych strategii państw członkowskich w zeszłym roku. Ponadto w zaleceniu proponuje się wytyczne, by pomóc państwom członkowskim przełożyć kwestie horyzontalne na działania sprzyjające integracji Romów, takie jak zapewnienie realizacji strategii na poziomie lokalnym, egzekwowanie przepisów przeciwko dyskryminacji, postępowanie zgodnie z koncepcją inwestycji społecznych, ochrona dzieci i kobiet romskich oraz walka z ubóstwem.

- **Finansowanie**

W proponowanym zaleceniu sugeruje się, by państwa członkowskie przeznaczały dostateczne środki na swoje krajowe i lokalne strategie oraz plany działania na rzecz włączenia społecznego Romów. Środki te miałyby pochodzić z wszelkich dostępnych źródeł. Aby usprawnić ten proces, należy przeznaczać odpowiednią część środków z unijnej polityki spójności na inwestycje w ludzi za pośrednictwem Europejskiego Funduszu Społecznego, a także przeznaczać co najmniej 20 % tej kwoty w każdym państwie członkowskim na włączenie społeczne. W proponowanym zaleceniu sugeruje się również, by integracja Romów weszła w zakres umów o partnerstwie państw członkowskich, których ta kwestia dotyczy. Aby zapewnić skuteczne wykonanie, należy wzmocnić zdolności władz lokalnych i organizacji społeczeństwa obywatelskiego.

- **Kolejne kroki**

Aby wniosek w sprawie zalecenia Rady mógł wejść w życie, musi on w pierwszej kolejności zostać przyjęty jednomyślnie przez państwa członkowskie w Radzie i uzyskać zgodę Parlamentu Europejskiego. W ten sposób wzmocni się istniejące zobowiązania polityczne państw członkowskich. Państwa unijne mają dwa lata na wdrożenie koniecznych środków, by zapewnić zgodność z zaleceniem. Co roku będą miały obowiązek informować Komisję o tym, jak je wykonały. Komisja ze swojej strony będzie w dalszym ciągu oceniać postępy w zakresie integracji Romów w odnośnych sprawozdaniach, które są publikowane co roku wiosną.

Ustalenia zostaną również wzięte pod uwagę w procesie dotyczącym europejskiego semestru na rzecz koordynacji polityki gospodarczej. W maju 2013 r. w ramach europejskiego semestru Komisja zaproponowała pięciu państwom członkowskim (Bułgarii, Republice Czeskiej, Rumunii, Słowacji, i Węgrom) konkretne zalecenia odnoszące się do kwestii Romów. Dzięki takiemu corocznemu cyklowi kwestia dotycząca integracji romskiej pozostaje stałym i mocnym punktem agendy europejskiej.

W zaleceniach dla poszczególnych państw zwraca się szczególną uwagę na najważniejsze utrudnienia strukturalne wpływające na postępy na drodze do osiągnięcia celów nakreślonych w strategii „Europa 2020”, a mianowicie ograniczenia ubóstwa i wykluczenia społecznego oraz poprawy możliwości kształcenia w każdym z państw członkowskich. W związku z tym w zaleceniach wskazano także priorytety finansowania na okres 2014–2020. Trwające negocjacje z państwami członkowskimi na temat wykorzystania funduszy UE powinny zapewnić odpowiedni przydział środków, by móc przełożyć zobowiązania na konkretne działania.

- **Kontekst**

Integracja Romów leży w interesie państw członkowskich, szczególnie tych, w których mieszka liczna mniejszość romska. Romowie stanowią istotną i stale rosnącą część populacji w wieku szkolnym i przyszłej siły roboczej. W takich państwach jak Bułgaria czy Rumunia jedna na cztery do pięciu osób wchodzących na rynek pracy to osoba pochodzenia romskiego. Skuteczne polityki w zakresie aktywizacji zawodowej oraz spersonalizowane i dostępne usługi w zakresie wsparcia dla Romów

poszukujących pracy mają wielkie znaczenie, by umożliwić ludności romskiej wykorzystanie swojego potencjału i aktywne uczestnictwo w życiu społeczeństwa na równych warunkach.

W sprawozdaniu z 2012 r. Komisja Europejska wezwała państwa członkowskie UE do wdrożenia ich krajowych strategii w celu poprawy integracji gospodarczej i społecznej Romów w Europie. Państwa członkowskie opracowały te strategie w odpowiedzi na przedstawione przez Komisję unijne ramy krajowych strategii integracji Romów przyjęte w dniu 5 kwietnia 2011 r., które zostały wkrótce potem poparte przez przywódców państw UE w czerwcu 2011 r.

Uruchomione zostały fundusze strukturalne UE: Europejski Fundusz Społeczny (EFS), Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR), a także Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW), by zwiększyć działania krajowe. Obok krajowych budżetów stanowią one dźwignię finansową odgrywającą dużą rolę w procesie przekładania krajowych strategii integracji Romów na włączenie społeczno-gospodarcze społeczności romskich. Chociaż trzy wymienione fundusze wynoszą łącznie 50 mld EUR rocznie, osoby znajdujące się w trudnej sytuacji, w tym Romowie, nie korzystają dostatecznie z tych środków.

Dnia 15 maja 2013 r. wiceprzewodnicząca Viviane Reding oraz komisarz László Andor spotkali się z kluczowymi przedstawicielami społeczeństwa obywatelskiego Romów, by omówić kwestię integracji Romów w Europie i przygotować dzisiejszy wniosek w sprawie zalecenia.

Dnia 27 czerwca 2013 r. sprawozdanie Komisji oraz wniosek w sprawie zalecenia Rady zostaną przedstawione na spotkaniu platformy europejskiej na rzecz integracji Romów, która w tym roku skupi się na pilnej potrzebie poprawy sytuacji dzieci i młodzieży romskiego pochodzenia.

- **Dodatkowe informacje**

Komisja Europejska - Romowie:

[http://ec.europa.eu/justice/discrimination/roma/index\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/justice/discrimination/roma/index_pl.htm)

Unijne ramy dotyczące krajowych strategii integracji Romów:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2011:0173:FIN:PL:HTML>

## **18. PRAWA DZIECKA - Wspólne oświadczenie z okazji Światowego Dnia Przeciwno Pracy Dzieci**

Z okazji Światowego Dnia przeciwno pracy dzieci (12 czerwca) wysoka przedstawiciel Unii do spraw zagranicznych i polityki bezpieczeństwa - wiceprzewodnicząca Komisji **Catherine Ashton**, wiceprzewodnicząca i komisarz UE ds. sprawiedliwości **Viviane Reding**, komisarz UE ds. rozwoju **Andris Piebalgs**, komisarz ds. zatrudnienia, spraw społecznych i włączenia społecznego **László Andor** oraz komisarz do spraw wewnętrznych **Cecilia Malmström** wydali następujące oświadczenie:

„Według szacunków Międzynarodowej Organizacji Pracy (MOP) na całym świecie 15,5 miliona dzieci jest zaangażowanych w płatne lub bezpłatne prace domowe poza własnym domem. Dzieciom tym odmawia się dzieciństwa. Co gorsza, ponad połowa z tych dzieci jest zaangażowana w niebezpieczne formy pracy, często w powodujących wyzysk sytuacjach związanych z handlem dziećmi — w obliczu codziennego zagrożenia życia.

Kontynuujemy kampanię przeciwno wszelkim formom pracy dzieci. Wezwaliśmy wszystkie państwa członkowskie do ratyfikowania konwencji MOP 189 w sprawie godziwej pracy dla pracowników domowych, która wejdzie w życie z dniem 5 września 2013 r. i która rozszerzy ochronę pracy na miliony pracowników, głównie kobiety i dzieci. Opowiadamy się przeciwno pracy dzieci w prowadzonych przez nas rozmowach na temat praw człowieka, jak i na forach wielostronnych. Pomoc udzielana jest za pośrednictwem projektów zapewniających sprawiedliwy dostęp do podstawowego wykształcenia i rozwoju umiejętności.

W tym samym okresie w ubiegłym roku Rada zatwierdziła unijne ramy strategiczne w dziedzinie praw człowieka i demokratyzacji, które obejmują działania na rzecz zlikwidowania zjawiska pracy dzieci na całym świecie. Unia Europejska będzie także podejmować aktywną rolę na trzeciej światowej konferencji w sprawie najgorszych form pracy dzieci, która odbędzie się w Brasilii w dniach 8-10 października 2013 r. Z okazji Światowego Dnia Przeciwno Pracy Dzieci, jak również na co dzień, UE pozostaje w pełni zaangażowana w osiągnięcie celu wyeliminowania najgorszych form pracy dzieci do 2016 r.”.

## **19. INSTYTUCJE - Osiągnięto porozumienie w sprawie oszczędności i reform w europejskiej służbie cywilnej**

Przedstawiciele państw członkowskich poparli 28 czerwca br. pakiet środków oszczędnościowych i reform w europejskiej służbie cywilnej, które przyniosą oszczędności rządu 2,7 mld euro do 2020 r. i 1,5 mld euro rocznie w perspektywie długoterminowej.

Potwierdzili porozumienie osiągnięte we wtorek (25 czerwca br.) przez przedstawicieli Parlamentu, irlandzkiej prezydencji oraz Komisji, które już wczoraj (27 czerwca br.) poparła parlamentarna Komisja Prawna.

Wiceprzewodniczący Komisji **Maroš Šefčovič** skomentował: „Jestem zadowolony z decyzji państw członkowskich i Komisji Prawnej. To porozumienie stanowi odpowiednią reakcję na kryzys, a jednocześnie umożliwia europejskim instytucjom kontynuowanie swojej misji. Chociaż nikt nie może być w pełni zadowolony z wyniku, kompromis należy uznać za rozsądny. Negocjacje były bardzo trudne, ale jestem usatysfakcjonowany, że osiągnęliśmy możliwe do przyjęcia porozumienie. Europejska służba cywilna zostanie zmodernizowana, w szczególności dzięki większej korelacji pomiędzy płacą a zakresem obowiązków zawodowych urzędników. Każdy, kto przejdzie przez jedną z trudnych procedur rekrutacyjnych, musi być przygotowany na ciężką pracę na rzecz Europy i jej obywateli – w tym także na dłuższe godziny pracy i na podniesiony wiek emerytalny”.

Wniosek obejmuje:

- zamrożenie na dwa lata podwyżek pensji i emerytur;
- redukcję zatrudnienia we wszystkich instytucjach w latach 2013–2017 o 5 proc. – czyli w sumie o 2 500 stanowisk. To więcej niż wynosi łączna liczba pracowników Trybunału Sprawiedliwości;
- zwiększenie minimalnego tygodniowego czasu pracy pracowników wszystkich instytucji z 37,5 do 40 godzin bez rekompensaty w postaci dodatkowego wynagrodzenia;
- podniesienie wieku emerytalnego z 63 do 66 lat dla nowych pracowników i do 65 lat dla obecnych. Ułatwione zostanie przedłużenie pracy do 70. roku życia. Wprowadzony zostanie też nowy mechanizm łączący wiek emerytalny ze średnim dalszym trwaniem życia;
- wprowadzenie nowego podatku solidarnościowego w wysokości 6 proc., uzupełniającego istniejący podatek dochodowy wynoszący do 45 proc. Podatek solidarnościowy płacony przez urzędników w dwóch najwyższych grupach zaszerogowania i przez komisarzy wyniesie 7 proc. Zostanie on wprowadzony w

okresie zamrożenie płac, w związku z czym pensje netto większości personelu od razu spadną;

- obniżenie stopy przyrostu świadczeń emerytalnych z 1,9 proc. do 1,8 proc. rocznie dla nowego personelu. Możliwość wcześniejszego przejścia na emeryturę bez utraty nabytych praw emerytalnych zostanie zniesiona;
- obniżenie pensji na koniec pracy zawodowej (-22 proc.) w przypadku znacznej ilości administratorów i asystentów w wyniku silniejszego powiązania grupy zaszergowania i ponoszonej odpowiedzialności oraz spowolnienia awansów. To także oznacza niższe pensje;
- obniżenie pensji personelu sekretarskiego i biurowego o od 13 proc. (dla osób nowozatrudnionych) do 40 proc. (dla osób pod koniec pracy zawodowej);
- wprowadzenie nowej uproszczonej metody dostosowywania wysokości wynagrodzeń i emerytur, opartej o decyzje polityczne podejmowane przez 11 państw członkowskich w odniesieniu do krajowych urzędników służby cywilnej, ale uwzględniającej również sytuację głębokiego kryzysu gospodarczego i finansowego. Nowa metoda będzie zawieszona do 2015 r.;
- ograniczenie maksymalnej liczby dni urlopu przyznawanego co roku pracownikom na podróż do kraju pochodzenia z sześciu dni do dwóch i pół dnia oraz ograniczenie stosownego dodatku;
- poszerzenie możliwości korzystania z tańszego personelu kontraktowego dzięki wydłużeniu maksymalnej długości kontraktu z trzech do sześciu lat.

Kontekst

Porozumienie zostanie teraz przedłożone do Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji, które podejmą ostateczną decyzję. Reforma opiera się o duży pakiet oszczędnościowy i reformę z 2004 r., już teraz przynoszących oszczędności, których wartość do 2020 r. wyniesie 8 mld euro.

W ostatnich latach Komisja prowadziła politykę „zerowego wzrostu kadr”, określiła nowe priorytety polityczne poprzez wewnętrzne przesunięcia kadrowe oraz wprowadziła narzędzia i procedury mające na celu poprawę wewnętrznej organizacji i skuteczności. W latach 2012 i 2013 wydatki administracyjne zostały realnie zamrożone. Komisja zaproponowała realne zamrożenie wydatków na administrację na poziomie z 2013 r. w wieloletnich ramach finansowych na lata 2014–2020.

Wydatki na administrację stanowią około 4,5 proc. budżetu UE, który z kolei stanowi około 1 proc. PKB UE.

**Opracowała:**

**Dr Magdalena Skulimowska<sup>4</sup>**

---

<sup>4</sup> Na podstawie informacji Komisji Europejskiej.